

# Kiox 300

BHU3600



**Robert Bosch GmbH**

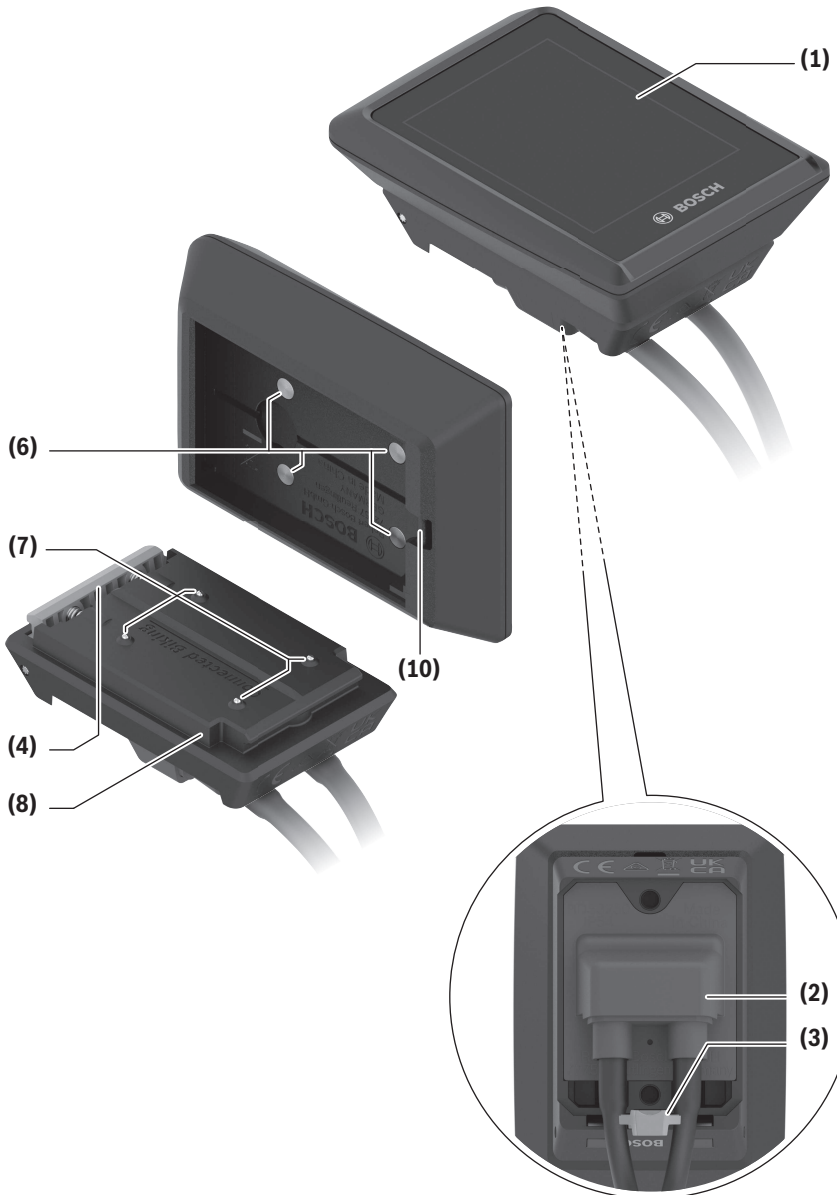
72757 Reutlingen  
Germany

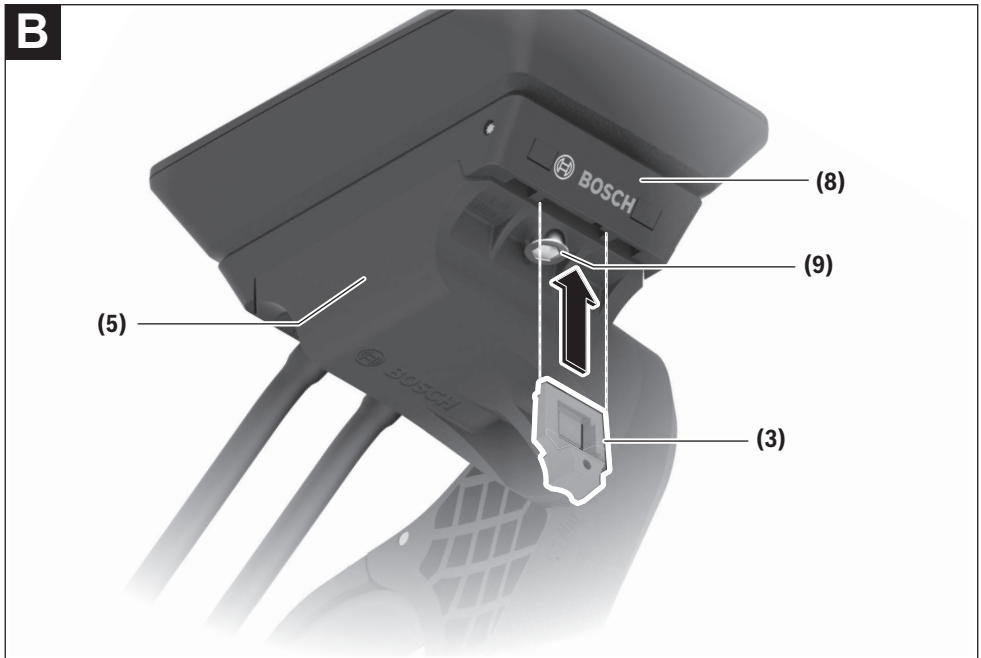
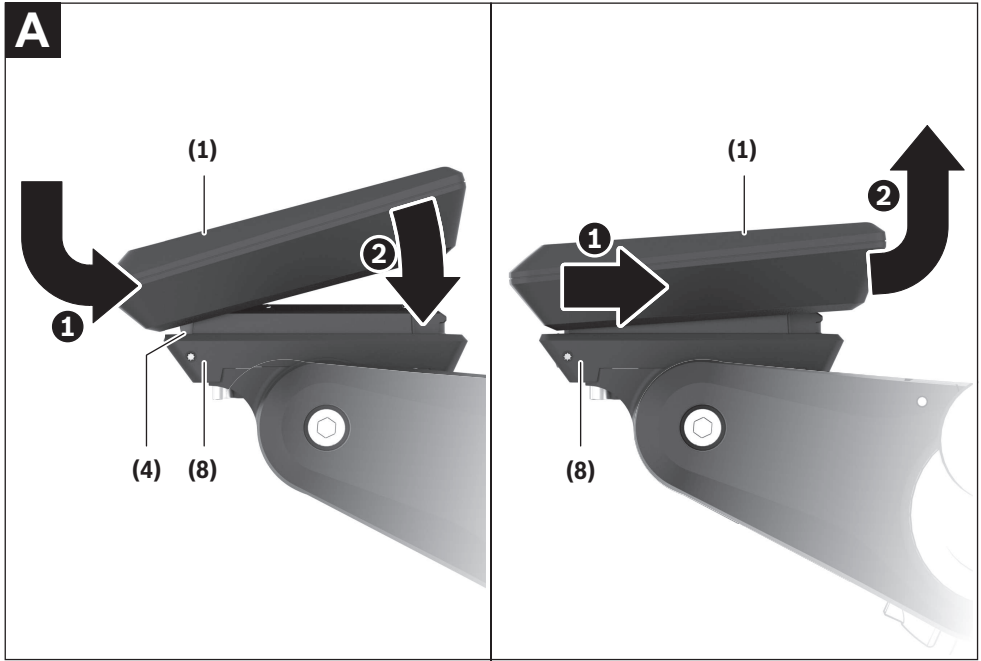
[www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)

0 275 007 3BK (2022.03) T / 48 EEU

- pl** Oryginalna instrukcja obsługi
- cs** Původní návod k obsluze
- sk** Pôvodný návod na obsluhu
- hu** Eredeti használati utasítás
- ro** Instrucțiuni de folosire originale
- bg** Оригинално ръководство за експлоатация
- sl** Originalna navodila za uporabo
- hr** Originalne upute za uporabu
- et** Originaalkasutusjuhend
- lv** Oriģinālā lietošanas pamācība
- lt** Originali instrukcija









## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia.

Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

**Wszystkie wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy i zalecenia należy zachować do dalszego zastosowania.**

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcie **akumulator** odnosi się do wszystkich oryginalnych akumulatorów Bosch eBike.

- ▶ **Należy przeczytać i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy oraz zaleceń zawartych we wszystkich instrukcjach obsługi systemu eBike oraz w instrukcji obsługi roweru elektrycznego.**
- ▶ **Nie należy podejmować prób zamocowania wyświetlacza lub panelu sterowania podczas jazdy!**
- ▶ **Należy uważać, aby ekran komputera pokładowego nie odwracał uwagi od sytuacji drogowej.** Użytkownicy ruchu drogowego, którzy nie koncentrują się wyłącznie na nim, mogą spowodować wypadek. Podczas jazdy komputer pokładowy wolno stosować wyłącznie do zmiany poziomu wspomagania. Dodatkowa obsługa komputera dozwolona jest dopiero po zatrzymaniu roweru.
- ▶ **Nie należy obsługiwać smartfona podczas jazdy.** Użytkownicy ruchu drogowego, którzy nie koncentrują się wyłącznie na nim, mogą spowodować wypadek. Należy zatrzymać rower i dopiero wtedy wprowadzić odpowiednie dane w smartfonie.
- ▶ **Jasność wyświetlacza należy ustawić w taki sposób, aby użytkownik mógł dostrzec wszystkie ważne informacje, takie jak prędkość i symbole ostrzegawcze.** Nieprawidłowo ustawiona jasność wyświetlacza może prowadzić do sytuacji niebezpiecznych.
- ▶ **Nie wolno otwierać komputera pokładowego.** Otwarcie obudowy komputera pokładowego może spowodować jego zniszczenie i wygaśnięcie gwarancji.
- ▶ **Nie wolno używać komputera pokładowego jako uchwytu.** Używanie komputera pokładowego do podnośnienia roweru może spowodować nieodwracalne uszkodzenie komputera pokładowego.
- ▶ **Jeżeli komputer pokładowy lub jego uchwyt wystają ponad kierownicę, nie wolno stawiać roweru do góry kołami na kierownicy i siodelku.** Komputer lub uchwyt mogłyby ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu. Komputer pokładowy należy zdjąć także w przypadku zamocowania roweru w niektórych typach stojaków serwisowych, aby uniknąć jego wypadnięcia lub uszkodzenia.

### Informacje o ochronie danych osobowych

W przypadku odesłania niesprawnego komputera pokładowego do autoryzowanego serwisu Bosch, może okazać się

konieczne przekazanie firmie Bosch danych zapisanych na komputerze pokładowym.

## Opis produktu i jego zastosowania

### Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Komputer pokładowy **Kiox 300** jest przeznaczony do wyświetlania parametrów jazdy.

Aby w pełni korzystać z komputera pokładowego **Kiox 300**, konieczne jest posiadanie kompatybilnego smartfona z aplikacją **eBike Flow** (dostępna w Apple App Store lub Google Play Store).

### Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematów, znajdujących się na stronach graficznych, umieszczonych na początku niniejszej instrukcji.

- (1) Wyświetlacz
- (2) Wyjście przewodu
- (3) Płytką zabezpieczająca
- (4) Zatrzask
- (5) Osłona adaptera
- (6) Styki wyświetlacza
- (7) Styki uchwytu
- (8) Mocowanie wyświetlacza
- (9) Śruba mocująca mocowania wyświetlacza
- (10) Strzemiączko do zamocowania troczka<sup>a)</sup>

a) Troczek nie wchodzi w zakres dostawy.

### Dane techniczne

Komputer pokładowy	Kiox 300	
Kod produktu		BHU3600
Temperatura robocza <sup>A)</sup>	°C	-5 ... +40
Temperatura przechowywania	°C	+10 ... +40
Stopień ochrony		IP54
Ciężar, ok.	g	32

A) Poz wskazanym zakresem temperatury może dojść do zakłóceń wyświetlania parametrów jazdy.

Informacje o licencji produktu są dostępne na stronie: <https://www.bosch-ebike.com/licences>

## Montaż

### Zakładanie i wyjmowanie wyświetlacza (zob. rys. A)

Aby **włożyć** wyświetlacz (1), należy przyłożyć wyświetlacz (1) do przedniej krawędzi (zgodnie z kierunkiem jazdy) uchwytu wyświetlacza (8) do zatrzasku (4) ① i wcisnąć wyświetlacz (1) dolną stroną w uchwyt wyświetlacza (8) ②.

Aby **wyjąć** wyświetlacz (1), należy pociągnąć wyświetlacz (1) w swoją stronę ① na tyle, aż wyświetlacz (1) będzie mógł na wyjąć ②.

Do strzemiączka (10) można zamocować troczek.

**Wskazówka:** System eBike wyłącza się przy jeździe z prędkością mniejszą niż 3 km/h oraz po wyjęciu komputera pokładowego z uchwytu. Nie dotyczy to rowerów elektrycznych ze wspomaganiem do 45 km/h.

### Wkładanie płytki zabezpieczającej (zob. rys. B)

**Wskazówka:** W zależności od konstrukcji/montażu mocowania wyświetlacza może zdarzyć się, że płytki zabezpieczającej nie będzie można włożyć. Wyświetlacz musi być zamontowany.

Od dołu wsunąć płytkę zabezpieczającą (3) w adapter (5) aż do słyszalnego zablokowania płytki zabezpieczającej (3).

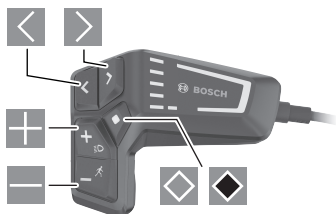
W tym momencie nie będzie już możliwe wyjęcie wyświetlacza (1) z uchwytu wyświetlacza (8) bez uprzedniego wymontowania uchwytu wyświetlacza (8) z adaptera (5) poprzez odkręcenie dwóch śrub mocujących (9).

**Wskazówka:** Płytkę zabezpieczającą (3) nie jest zabezpieczeniem antykradzieżowym.

## Obsługa

Obsługa wyświetlacza oraz sterowanie wskazaniami odbywa się za pomocą panelu sterowania.

Znaczenie przycisków na panelu sterowania przypisanych do wskazań na wyświetlaczu jest objaśnione w poniższej tabeli. W zależności od krótkiego lub dłuższego naciśnięcia przycisk wyboru pełni 2 funkcje.

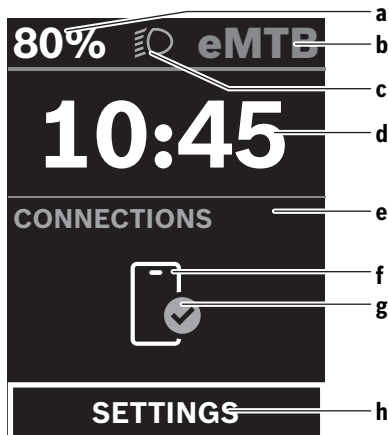


- ◀ przeglądanie w lewo
- ▶ przeglądanie w prawo
- ⬆️ przeglądanie w górę
- ⬇️ przeglądanie w dół
- ◊ przejście do 2. poziomu ekranu (krótkie naciśnięcie)
- ◊ otwieranie menu Ustawienia na ekranie statusu (krótkie naciśnięcie)
- ◊ otwieranie opcji ekranowych np. <b><Reset trip></b> (dłuższe naciśnięcie > 1 s)

**Wskazówka:** Wszystkie ilustracje z widokiem ekranu oraz teksty interfejsu na kolejnych stronach odpowiadają aktualnemu stanowi oprogramowania. Może zdarzyć się, że po aktualizacji oprogramowania wygląd ekranu i/lub prezentowane teksty ulegną nieznacznej zmianie.

## Ekran statusu

Z ekranu startowego można przejść do ekranu statusu, naciskając przycisk [K].






- a Stan naładowania akumulatora
- b Poziom wspomagania
- c Oświetlenie rowerowe
- d Godzina
- e Wskazanie połączeń
- f Połączenie ze smartfonem
- g Status połączenia
- h Menu Ustawienia

Z tego ekranu można przejść do menu Ustawienia, naciskając przycisk [K].

**Wskazówka:** Nie można otworzyć menu Ustawienia podczas jazdy.

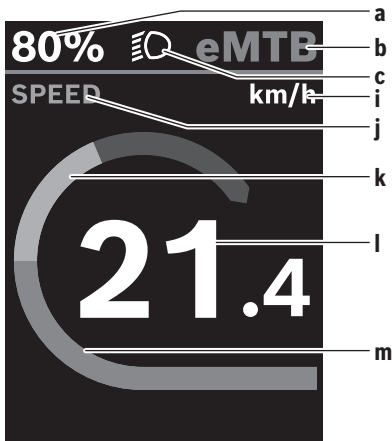
Menu Ustawienia <b><SETTINGS></b> zawierana następujące punkty menu:

- <b><My eBike></b>
  - Tutaj można znaleźć następujące punkty menu.
    - <b><Range reset></b>  
Tutaj można zresetować wartość pozostałego dystansu.
    - <b><Auto trip reset></b>  
Tutaj można skonfigurować ustawienia automatycznego resetowania.
    - <b><Wheel circumf.></b>  
Tutaj można zmienić wartości obwodu koła lub przywrócić ustawienie standardowe.
    - <b><Service (Serwis)></b>  
Tutaj widoczny jest kolejny termin serwisowania, jeżeli został wprowadzony przez sprzedawcę rowerów.
    - <b><Components></b>  
Tutaj wyświetlane są stosowane komponenty wraz z ich numerami wersji.
- <b><My Kiox></b>  
Tutaj można znaleźć następujące punkty menu.

- **<Statusbar (Pasek stanu)>**  
Tutaj można dokonać wyboru wskazań **<Battery>**, **<Time>** lub **<Speed>**.
  - **<Language>**  
Tutaj można wybrać preferowany język wyświetlanych wskazań.
  - **<Units>**  
Tutaj można wybrać metryczny lub imperialny system miar.
  - **<Time>**  
Tutaj można ustawić godzinę.
  - **<Time format>**  
Tutaj można wybrać jeden z 2 formatów wskazania godziny.
  - **<Brightness>**  
Tutaj można ustawić jasność wyświetlacza.
  - **<Settings reset>**  
Tutaj można zresetować wszystkie ustawienia systemu do wartości standardowych.
- W punkcie menu **<Information>** można znaleźć informacje dotyczące kontaktów (**<Contact>**) i certyfikatów (**<Certificates>**).
- Z menu Ustawienia można wyjść, naciskając przycisk  lub przycisk .
- Za pomocą przycisku  można przejść do ekranu startowego.

## Ekran startowy

Jeżeli przed ostatnim wyłączeniem wyświetlacza użytkownik nie wybrał innego ekranu, wyświetlony zostanie ten ekran.






- a Stan naładowania akumulatora
- b Poziom wspomagania
- c Oświetlenie rowerowe
- i Wskazanie jednostek prędkości
- j Nazwa wskazania
- k Wydajność pedałowania

## I Prędkość


### m Moc silnika

Wskazania **a ... c** tworzą pasek stanu i są wyświetlane na każdym ekranie.

Z tego ekranu można za pomocą przycisku  przejść do ekranu statusu lub za pomocą przycisku  do innych ekranów. Na tych ekranach wyświetlane są dane statystyczne, pozostały dystans akumulatora i wartości średnie.

Z każdego z tych ekranów można przejść do drugiego poziomu danych za pomocą przycisku .

Jeżeli podczas wyłączenia użytkownik znajduje się w innym ekranie niż ekran startowy, ostatnio wyświetlany ekran pokaże się przy ponownym włączeniu systemu eBike.

Dłuższe naciśnięcie przycisku wyboru  pozwala zresetować dane statystyczne jazdy lub wycieczki (nie dotyczy ekranu **<SETTINGS>**).

## Konserwacja i serwis

### Konserwacja i czyszczenie

Nie wolno czyścić części składowych roweru elektrycznego przy użyciu wody pod ciśnieniem.

Ekran komputera pokładowego należy utrzymywać w czystości. W razie zabrudzeń może dojść do błędnego odczytu poziomu jasności w otoczeniu.

Do czyszczenia komputera pokładowego należy używać miękkiej, zwilżonej tylko wodą ściereczki. Nie stosować żadnych środków myjących.

Co najmniej raz w roku należy wykonać przegląd techniczny systemu eBike (m.in. kontrola mechaniki, aktualności oprogramowania systemowego).

Sprzedawca rowerów może ustalić termin serwisowania po osiągnięciu określonego przebiegu lub upływie określonego czasu. W takim przypadku komputer pokładowy po włączeniu będzie wyświetlał termin serwisowania.

Serwisowania i napraw roweru elektrycznego należy dokonywać w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.

► **Wszelkich napraw można dokonywać wyłącznie w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.**

**Wskazówka:** Oddając rower elektryczny do serwisu u sprzedawcy rowerów, zalecamy tymczasowo zdezaktywować funkcję **<eBike Lock>** i **<eBike Alarm>**, aby zapobiec fałszywym alarmom.

### Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkownika

Z wszystkimi pytaniami dotyczącymi systemu eBike i jego części składowych należy zwracać się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej:

[www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

## Transport

- ▶ **W razie transportu roweru elektrycznego poza samochodem, na przykład na bagażniku dachowym, należy zdemontować komputer pokładowy i akumulator, aby uniknąć ich uszkodzenia.**

## Utylizacja odpadów



Jednostkę napędową, komputer pokładowy wraz z panelem sterowania, akumulatorem, czujnikiem prędkości, osprzęt i opakowanie należy doprowadzić do powtórnego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Należy we własnym zakresie zapewnić, że dane osobowe zostały usunięte z urządzenia.

Rowerów elektrycznych i ich części składowych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi



Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE niezdatne do użytku elektronarzędzia, a zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Niezdatne do użytku części składowe roweru elektrycznego należy bezpłatnie przekazać do utylizacji w jednym z autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów lub w punkcie zbiórki odpadów.

**Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian.**



## Bezpečnostní upozornění



### Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny.

Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

### Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem **akumulátor**, který se používá v tomto návodu k obsluze, se vztahuje na všechny originální akumulátory Bosch eBike.

- ▶ **Přečtěte si a dodržujte všechny bezpečnostní upozornění a instrukce ve všech návodech k použití systému eBike a v návodu k použití vašeho elektrokola.**
- ▶ **Nesnažte se displej nebo řídicí jednotku připevňovat za jízdy!**
- ▶ **Dbejte na to, aby informace na palubním počítači neodváděly vaši pozornost.** Pokud se nesoustředíte výhradně na provoz, riskujete, že se stanete účastníkem dopravní nehody. Pokud chcete zadávat do palubního počítače údaje nad rámec změny úrovně podpory, zastavte a zadejte příslušné údaje.
- ▶ **Neovládejte chytrý telefon za jízdy.** Pokud se nesoustředíte výhradně na provoz, riskujete, že se stanete účastníkem dopravní nehody. Zastavte a teprve poté zadejte příslušné údaje.
- ▶ **Jas displeje nastavte tak, abyste dobře viděli důležité informace, jako rychlost nebo výstražné symboly.** Nesprávně nastavený jas displeje může způsobit nebezpečné situace.
- ▶ **Neotevírejte palubní počítač.** V případě otevření se palubní počítač může zničit a zaniká nárok na záruku.
- ▶ **Palubní počítač nepoužívejte k držení.** Pokud byste elektrokolo zvedli za palubní počítač, mohlo by dojít k neopravitelnému poškození palubního počítače.
- ▶ **Nestavte jízdní kolo obráceně na říditka a sedlo, pokud palubní počítač nebo jeho držák přechází přes říditka.** Může dojít k neopravitelnému poškození palubního počítače nebo držáku. Palubní počítač sejměte také před upevněním jízdního kola do montážního držáku, abyste zabránili spadnutí nebo poškození palubního počítače.

### Upozornění ohledně ochrany dat

Pokud palubní počítač pošlete za účelem servisu do servisního střediska Bosch, mohou být případně data uložena v palubním počítači předána firmě Bosch.

## Popis výrobku a výkonu

### Použití v souladu s určeným účelem

Palubní počítač **Kiox 300** je určený k zobrazení údajů o jízdě.

Abyste mohli palubní počítač **Kiox 300** používat v plném rozsahu, potřebujete kompatibilní chytrý telefon s aplikací **eBike Flow** (lze získat v Apple App Store nebo Google Play Store).

### Zobrazené součásti

Číslování zobrazených komponent se vztahuje k vyobrazení na stranách s obrázkem na začátku návodu.

- (1) Displej
- (2) Výstup kabelu
- (3) Pojistná deska
- (4) Aretační háček
- (5) Kryt adaptéru
- (6) Kontakty displeje
- (7) Kontakty držáku
- (8) Uchycení displeje
- (9) Upevňovací šroub uchycení displeje
- (10) Třmínek pro přídržný pásek<sup>a)</sup>

a) Přídržný pásek není součástí dodávky.

### Technické údaje

Palubní počítač	Kiox 300	
Kód výrobku		BHU3600
Provozní teplota <sup>A)</sup>	°C	-5 až +40
Skladovací teplota	°C	+10 až +40
Stupeň krytí		IP54
Hmotnost, cca	g	32

A) Mimo toto teplotní rozmezí může docházet k poruchám zobrazení.

Informace o licenci pro produkt jsou k dispozici na následující internetové adrese: <https://www.bosch-ebike.com/licences>.

## Montáž

### Nasazení a vyjmutí displeje (viz obrázek A)

Pro **nasazení** displeje (1) nasadte displej (1) na přední (po směru jízdy) hranu uchycení displeje (8) na aretační háček (4) a zatlačte displej (1) zadní stranou na uchycení displeje (8) ②.

Pro **vyjmutí** displeje (1) vytáhněte displej (1) natolik k sobě ②, abyste mohli displej (1) nazdvihnout ②.

Na třmínek (10) lze upevnit přídržný pásek.

**Upozornění:** Systém eBike se vypne, když jedete pomaleji než 3 km/h a vyjmete palubní počítač z držáku. To neplatí pro systémy eBike s podporou do 45 km/h.

### Nasazení zajišťovací desky (viz obrázek B)

**Upozornění:** V závislosti na konstrukci/montáži uchycení displeje je možné, že nebude možné použít pojistnou desku. Displej přitom musí být namontovaný.

Zasuňte zespoda zajišťovací desku (3) do adaptéru (5) tak, aby zajišťovací deska (3) slyšitelně zaskočila.

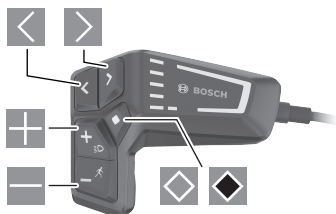
Od tohoto okamžiku už nemůžete displej (1) vyjmout z uchycení displeje (8), aniž byste uchycení displeje (8) demontovali z adaptéru (5) povolením obou upevňovacích šroubů (9).

**Upozornění:** Zajišťovací deska (3) neslouží jako ochrana proti krádeži.

## Ovládání

Ovládání displeje a nastavení ukazatelů se provádí pomocí ovládací jednotky.

Význam tlačítek na ovládací jednotce pro ukazatele displeje najdete v následujícím přehledu. Výběrové tlačítko má v závislosti na délce stisknutí 2 funkce.

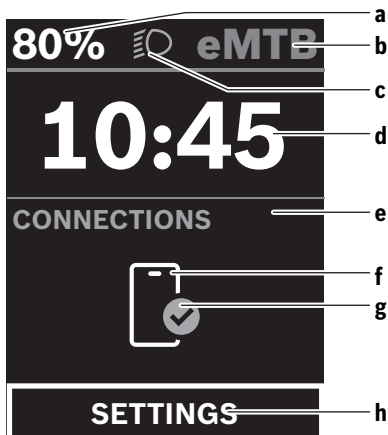


- listování doleva
- listování doprava
- listování nahoru
- listování dolů
- pro přechod na 2. úroveň obrazovky (krátké stisknutí) otevření nabídky nastavení na stavové obrazovce (krátké stisknutí)
- otevření možností vztahujících se k obrazovce např. **<Reset trip>** (dlouhé stisknutí > 1 s)

**Upozornění:** Vzhled všech uživatelských rozhraní a texty uživatelských rozhraní na následujících stranách odpovídají schválenému stavu softwaru. Po aktualizaci softwaru se může stát, že se vzhled uživatelských rozhraní a/nebo texty uživatelských rozhraní nepatrně změní.

### Stavová obrazovka

Z úvodní obrazovky přejdete stisknutím tlačítka na stavovou obrazovku.



- a** Stav nabití akumulátoru
- b** Úroveň podpory
- c** Osvětlení jízdního kola
- d** Čas
- e** Ukazatel spojení
- f** Spojení s chytrým telefonem
- g** Stav spojení
- h** Nabídka nastavení



Z této obrazovky můžete přejít na nabídku nastavení stisknutím tlačítka .

**Upozornění:** Nabídka nastavení si nelze zobrazit za jízdy.

Nabídka nastavení **<SETTINGS>** obsahuje následující položky:

- **<My eBike>**  
Zde najdete následující položky nabídky.
  - **<Range reset>**  
Zde lze resetovat hodnotu dojezdu.
  - **<Auto trip reset>**  
Zde můžete provést nastavení pro automatické resetování.
  - **<Wheel circumf.>**  
Zde lze přizpůsobit hodnotu obvodu kola nebo ji resetovat na standardní nastavení.
  - **<Service (Servis)>**  
Zde se vám zobrazí termín příštího servisu, pokud ho prodejce jízdních kol nastavil.
  - **<Components>**  
Zde jsou zobrazené použité komponenty s čísly verze.
- **<My Kiox>**  
Zde najdete následující položky nabídky.
  - **<Statusbar (Stavová lišta)>**  
Zde můžete zvolit zobrazení **<Battery>**, **<Time>** nebo **<Speed>**.
  - **<Language>**  
Zde můžete ve výběru zvolit preferovaný jazyk zobrazení.

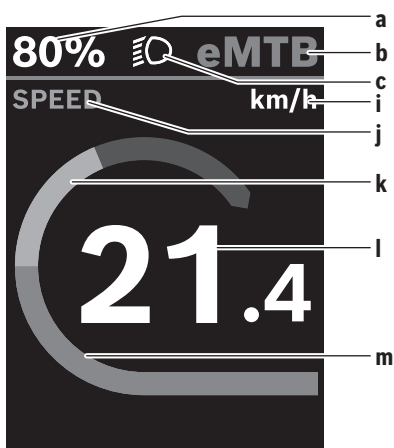
- **<Units>**  
Zde můžete zvolit metrické nebo imperiální jednotky.
  - **<Time>**  
Zde můžete nastavit čas.
  - **<Time format>**  
Zde můžete zvolit 2 formáty času.
  - **<Brightness>**  
Zde můžete nastavit jas displeje.
  - **<Settings reset>**  
Zde můžete resetovat všechna nastavení systému na standardní hodnoty.
- V položce nabídky **<Information>** najdete informace o kontaktech (**<Contact>**) a certifikátech (**<Certificates>**).

Nabídku nastavení opustíte pomocí tlačítka  nebo tlačítka .

Pomocí tlačítka  se dostanete na úvodní obrazovku.



## Úvodní obrazovka


Pokud jste před posledním vypnutím nezvolili jinou obrazovku, zobrazí se vám tato obrazovka.




- a** Stav nabití akumulátoru
- b** Úroveň podpory
- c** Osvětlení jízdního kola
- i** Ukazatel jednotky rychlosti
- j** Název ukazatele
- k** Vlastní výkon
- l** Rychlost
- m** Výkon motoru

Ukazatele **a ... c** tvoří stavovou lištu a zobrazují se na každé obrazovce.

Z této obrazovky můžete pomocí tlačítka  přejít na stavovou obrazovku nebo pomocí tlačítka  na další obrazovky. Na těchto obrazovkách jsou zobrazené statistické údaje, dojezd akumulátoru a průměrné hodnoty.

Z každé z těchto obrazovek lze přejít na druhou úroveň údajů pomocí tlačítka .

Pokud se uživatel při vypnutí nachází na jiné než na úvodní obrazovce, při opětovném zapnutí systému eBike se zobrazí naposledy zobrazená obrazovka.

Dlouhým stisknutím výběrového tlačítka  můžete resetovat statistické údaje jízdy nebo výletu (nikoli na obrazovce **<SETTINGS>**).

## Údržba a servis

### Údržba a čištění

Žádná součást se nesmí čistit tlakovou vodou.

Displej palubního počítače udržujte čistý. Při znečištění může dojít k nesprávnému rozpoznání jasu.

K čištění palubního počítače použijte měkký hadr navlhčený jen vodou. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky. Nechte minimálně jednou ročně provést technickou kontrolu systému eBike (mj. mechaniky, aktuálnosti systémového softwaru).

Prodejece jízdního kola může navíc pro termín servisu stanovit počet ujetých kilometrů a/nebo časový interval. V tom případě vám palubní počítač po každém zapnutí zobrazí příští termín servisu.

Pro servis nebo opravy systému eBike se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

### ► **Veškeré opravy nechávejte provádět výhradně u autorizovaného prodejce jízdních kol.**

**Upozornění:** Když dáte eBike na provedení servisu k prodejci jízdních kol, doporučujeme **<eBike Lock>** a **<eBike Alarm>** přechodně deaktivovat, aby se zabránilo falešnému poplachu.

### Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

V případě otázek k systému eBike a jeho součástí se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Kontaktní údaje autorizovaných prodejců jízdních kol najdete na internetové stránce [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Přeprava

### ► **Pokud vezete eBike mimo auto, například na nosiči na autě, sejměte palubní počítač a akumulátor systému eBike, abyste zabránili poškození.**

### Likvidace



Pohonnou jednotku, palubní počítač včetně ovládací jednotky, akumulátor, senzor rychlosti, příslušenství a obaly je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

Ve vlastním zájmu zajistěte, aby byly osobní údaje ze zařízení smazány.

Nevyhazujte eBike a jeho součásti do komunálního odpadu!



Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí již nepoužitelná elektrická zařízení a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Již nepoužitelné součásti systému elektrokola Bosch odevzdejte zdarma autorizovanému prodejci jízdních kol nebo ve sběrném dvoře.

**Změny vyhrazeny.**

## Bezpečnostné upozornenia



**Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny.** Nedodržanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

**Uschovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.**

Pojem **akumulátor**, používaný v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne akumulátory Bosch eBike.

► **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu systému eBike, ako aj návod na obsluhu vášho eBike.**

► **Nepokúšajte sa displej alebo ovládaciu jednotku upevniť počas jazdy!**

► **Nenechajte sa rozptyľovať displejom palubného počítača.** Ak sa nekoncentrujete výlučne na cestnú premávku, riskujete, že sa stanete účastníkom nehody. Ak chcete okrem zmeny úrovne podpory zadávať do palubného počítača údaje, zastavte a zadajte príslušné údaje.

► **Počas jazdy smartfón neobsluhujte.** Ak sa nekoncentrujete výlučne na cestnú premávku, riskujete, že sa stanete účastníkom nehody. Najprv zastavte a až potom zadávajte príslušné údaje.

► **Jas displeja nastavte tak, aby bolo primerane vidieť dôležité informácie, ako rýchlosť alebo výstražné symboly.** Nesprávne nastavený jas displeja môže spôsobiť nebezpečné situácie.

► **Palubný počítač neotvárajte.** Otvorením sa môže palubný počítač poškodiť a zaniká nárok na záruku.

► **Palubný počítač nepoužívajte ako držadlo.** Keď budete zdvíhať eBike za palubný počítač, počítač môžete neopráviteľne poškodiť.

► **Nekladte bicykel dolu hlavou na riadidlá a sedadlom dole, ak palubný počítač alebo jeho držiak prečnievajú cez riadidlá.** Palubný počítač alebo držiak sa môžu neopráviteľne poškodiť. Palubný počítač odoberte aj pred upnutím bicykla do montážneho držáka, aby ste predišli vypadnutiu alebo poškodeniu palubného počítača.

### Ochrana osobných údajov

Ak sa palubný počítač posielá pri servisnej udalosti do servisu Bosch, údaje uložené na zariadení môžu byť v prípade potreby poskytnuté spoločnosti Bosch.

## Opis výrobku a výkonu

### Používanie v súlade s určením

Palubný počítač **Kiox 300** je určený na zobrazovanie údajov jazdy.

Aby ste mohli palubný počítač **Kiox 300** používať v plnom rozsahu, je potrebný kompatibilný smartfón s aplikáciou **eBike Flow** (k dispozícii v Apple App Store alebo v Google Play Store).

## Vyobrazené komponenty

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách na začiatku návodu.

- (1) Displej
- (2) Výstup kábla
- (3) Poistná doska
- (4) Aretačný háčik
- (5) Kryt adaptéra
- (6) Kontakty displeja
- (7) Kontakty držáka
- (8) Uchytenie displeja
- (9) Upevňovacia skrutka uchytenia displeja
- (10) Nosník pre pútko<sup>a)</sup>

a) Pútko nie je súčasťou štandardnej dodávky.

## Technické údaje

Palubný počítač	Kiox 300	
Kód výrobku		BHU3600
Prevádzková teplota <sup>A)</sup>	°C	-5 ... +40
Skladovacia teplota	°C	+10 ... +40
Stupeň ochrany		IP54
Hmotnosť cca	g	32

A) Mimo tohto teplotného rozsahu môže dochádzať k chybám v zobrazovaní.

Informácie o licenciách pre tento výrobok nájdete na nasledujúcej internetovej adrese: <https://www.bosch-ebike.com/licences>

## Montáž

### Nasadzovanie a odoberanie displeja (pozri obrázok A)

Pri **vkľadaní** displeja (1) nasadíte displej (1) na hranu, ktorá je v smere jazdy predná, upínania displeja (8) na aretačný háčik (4) ① a potlačíte displej (1) zadnou stranou na upínanie displeja (8) ②.

Pri **odoberaní** displeja (1) ťahajte displej (1) k sebe ①, kým displej (1) nemožno odobrať ②.

Na nosník (10) možno upevniť pútko.

**Upozornenie:** Systém eBike sa vypne, keď jazdíte pomalšie ako 3 km/h a palubný počítač vyberiete z držáka. To neplatí pre eBike s podporou do 45 km/h.

### Nasadenie poistnej platničky (pozri obrázok B)

**Upozornenie:** Podľa konštrukcie/namontovania uchytenia displeja sa môže stať, že poistnú dosku nemožno vložiť. Musí byť pritom namontovaný displej.

Zasuňte zdola poistnú platničku (3) do krytu adaptéra (5) tak, aby poistná platnička (3) počuteľne zaskočila.

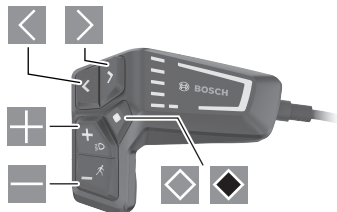
O tohto okamihu už nemôžete displej (1) odobrať z upínania displeja (8) bez toho, aby ste upínanie displeja (8) odmontovali z krytu adaptéra (5) povolením obidvoch upevňovacích skrutiek (9).

**Upozornenie:** Poistná platnička (3) neslúži ako poistka proti krádeži.

## Obsluha

Obsluha displeja a nastavovanie indikácií sa robí pomocou ovládacej jednotky.

Význam tlačidiel na ovládacej jednotke pre indikácie displeja nájdete v nasledujúcom prehľade. Tlačidlo výberu má podľa dlžky stlačenia 2 funkcie.

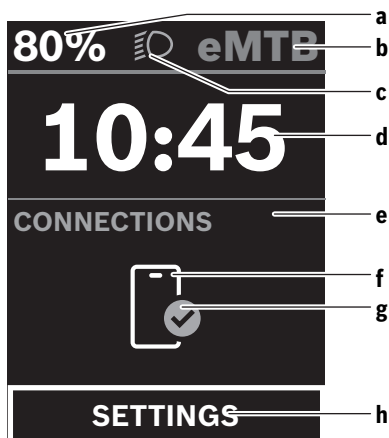


- ◀ listovanie doľava
- ▶ listovanie doprava
- ⊕ listovanie nahor
- ⊖ listovanie nadol
- ◊ prepnutie na 2. úroveň obrazovky (krátke stlačenie)  
otvorenie menu nastavení na stavovej obrazovke (krátke stlačenie)
- ◊ otvorenie možností vzťahujúcich sa na obrazovku  
napr. **<Reset trip>** (dlhé stlačenie > 1 s)

**Upozornenie:** Všetky znázornenia a texty obrazoviek na nasledujúcich stranách zodpovedajú stavu vydania softvéru. Po aktualizácii softvéru sa môžu mierne zmeniť zobrazenia a/alebo texty obrazoviek.

### Stavová obrazovka

Z úvodnej obrazovky sa dostanete na stavovú obrazovku stlačením tlačidla ◊.



- a Stav nabitia akumulátora
- b Úroveň podpory
- c Osvetlenie bicykla
- d Čas
- e Indikácia spojenia
- f Spojenie so smartfónom
- g Stav spojenia
- h Menu nastavení

Z tejto obrazovky sa môžete dostať do menu nastavení tak, že stlačíte tlačidlo ◊.

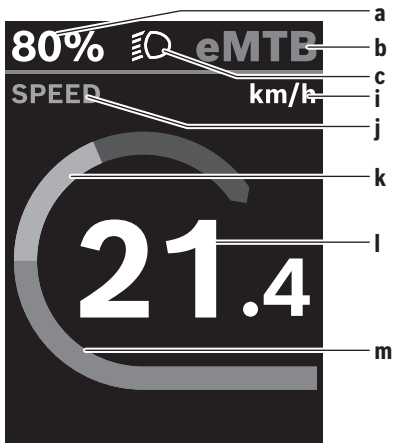
**Upozornenie:** Menu nastavení nemožno vyvolať počas jazdy.

Menu nastavení **<SETTINGS>** obsahuje nasledujúce položky menu:

- **<My eBike>**  
Tu nájdete nasledujúce položky menu.
    - **<Range reset>**  
Tu možno resetovať hodnotu pre dojazd.
    - **<Auto trip reset>**  
Tu môžete urobiť nastavenia pre automatické resetovanie.
    - **<Wheel circumf.>**  
Tu možno hodnotu prispôsobiť obvodu kolesa alebo obnoviť na štandardné nastavenie.
    - **<Service (Servis)>**  
Tu sa zobrazuje nasledujúci termín servisu, ako ho predajca bicyklov nastavil.
    - **<Components>**  
Tu sú zobrazené použité komponenty s ich číslami verzie.
  - **<My Kiox>**  
Tu nájdete nasledujúce položky menu.
    - **<Statusbar (Stavová lišta)>**  
Tu môžete voľiť medzi zobrazeniami **<Battery>**, **<Time>** alebo **<Speed>**.
    - **<Language>**  
Tu môžete vybrať predvolený jazyk displeja.
    - **<Units>**  
Tu môžete zvoliť medzi metrickou alebo imperiálnou sústavou merných jednotiek.
    - **<Time>**  
Tu môžete nastaviť čas.
    - **<Time format>**  
Tu môžete voľiť medzi 2 formátmi času.
    - **<Brightness>**  
Tu môžete nastaviť jas displeja.
    - **<Settings reset>**  
Tu môžete všetky systémové nastavenia resetovať na štandardné hodnoty.
  - V položke menu **<Information>** nájdete informácie o kontaktoch (**<Contact>**) a certifikátoch (**<Certificates>**). Menu nastavení opustíte pomocou tlačidla ◊ alebo tlačidla ◀.
- Pomocou tlačidla ▶ sa dostanete na úvodnú obrazovku.

## Úvodná obrazovka

Ak ste pred posledným vypnutím nezvolili žiadnu ďalšiu obrazovku, zobrazí sa vám táto obrazovka.



- a Stav nabitia akumulátora
- b Úroveň podpory
- c Osvetlenie bicykla
- i Zobrazenie jednotky rýchlosti
- j Názov indikácie
- k Vlastný výkon
- l Rýchlosť
- m Výkon motora

Indikácie **a ... c** tvoria stavovú lištu a sú zobrazené na každej obrazovke.

Z tejto obrazovky môžete tlačidlom prepnúť na stavovú obrazovku alebo sa tlačidlom môžete dostať na ďalšie obrazovky. Na týchto obrazovkách sú zobrazované štatistické údaje, dojazd akumulátora a priemerné hodnoty.

Z každej takejto obrazovky sa môžete tlačidlom dostať k údajom druhej úrovne.

Ak sa používateľ nachádza pri vypnutí na inej obrazovke, ako je úvodná obrazovka, pri opätovnom zapnutí eBike sa znova zobrazí naposledy zobrazená obrazovka.

Dlhým stlačením tlačidla výberu môžete resetovať štatistické údaje vašej jazdy alebo vyletu (nie na obrazovke **<SETTINGS>**).

## Údržba a servis

### Údržba a čistenie

Žiadne komponenty sa nesmú čistiť vodným prúdom pod tlakom.

Displej vášho palubného počítača udržiavajte čistý. Pri znečistení môže ľahko dôjsť k chybnému rozpoznávaniu jasu.

Na čistenie vášho palubného počítača použite mäkkú, len vodou navlhčenú utierku. Nepoužívajte čistiace prostriedky.

Dajte systém eBike minimálne raz ročne skontrolovať (o. i. mechaniku, aktuálnosť systémového softvéru).

Okrem toho predajca bicyklov môže za základ termínu servisu použiť jazdný výkon *a*/alebo časový úsek. V takomto prípade vám palubný počítač po každom zapnutí zobrazí termín servisu.

Ohľadne servisu a opráv eBike sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov.

► **Všetky kontroly a opravy zverte výlučne autorizovanému predajcovi bicyklov.**

**Upozornenie:** Keď dávate váš eBike na údržbu predajcovi bicyklov, odporúčame najprv deaktivovať funkciu **<eBike Lock>** a **<eBike Alarm>**, aby sa predišlo falošným alarmom.

### Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Ak máte akékoľvek otázky ohľadom systému eBike a jeho komponentov, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Preprava

► **Keď svoj eBike veziete mimo vášho auta, napr. na nosiči batožiny, odoberte palubný počítač a akumulátor systému eBike, aby ste zabránili poškodeniam.**

### Likvidácia



Pohonná jednotka, palubný počítač vrát. ovládacej jednotky, akumulátor, snímač rýchlosti, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykliáciu.

Samostatne zabezpečte vymazanie osobných údajov zo zariadenia.

Nikdy neodhadzujte eBike a jeho komponenty do komunálneho odpadu!



Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia chybné alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a je nutné odovzdať ich na ekologickú recykliáciu.

Už nepoužiteľné komponenty eBike Bosch odovzdajte bezplatne autorizovanému predajcovi bicyklov alebo na recyklačnom zbernom stredisku.

**Právo na zmeny je vyhradené.**





## Biztonsági tájékoztató



**Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást.** A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

**Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.**

Az ebben a használati utasításban használt **akkumulátor** fogalom eredeti Bosch eBike-akkumulátorokat jelent.

► **Olvassa el és tartsa be az eBike-rendszer valamennyi Üzemeltetési útmutatásában és az eBike Üzemeltetési utasításában található biztonsági előírásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.**

► **Ne próbálja a kijelzőt vagy a kezelőegységet menet közben felerősíteni!**

► **Ne hagyja, hogy a fedélzeti computer kijelzése elvonja a figyelmét.** Ha nem kizárólag a közlekedésre összpontosítja a figyelmét, megnöveli a baleseti kockázatot. Ha a támogatási szint megváltoztatásán kívül valamilyen más adatot akar bevinni a fedélzeti számítógépbe, álljon meg és így adja be a megfelelő adatokat.

► **Vezetés közben ne használja az okostelefonját.** Ha nem kizárólag a közlekedésre összpontosítja a figyelmét, megnöveli a baleseti kockázatot. Ehhez előbb álljon meg és csak ezután adja be a megfelelő adatokat.

► **Állítsa úgy be a kijelző fényerejét, hogy a fontos információkat, mint például a sebesség vagy a figyelmeztető jelek, megfelelően észlelhesse.** Ha a kijelző fényereje helytelenül van beállítva, ez veszélyes helyzetekhez vezethet.

► **Ne nyissa fel a fedélzeti számítógépet.** A fedélzeti számítógép a kinyitás eredményeképpen tönkremehet és a szavatossági igény megszűnik.

► **A fedélzeti computert ne használja markolatként.** Ha az eBike-ot a fedélzeti computernél fogva emeli meg, a fedélzeti computert visszafordíthatatlanul károsíthatja.

► **Ne tegye le a kerékpárt felfordítva a kormányra és a nyeregére állítva, ha a fedélzeti számítógép vagy a tartója túlnyúlik a kormányon.** A fedélzeti számítógép vagy a tartó helyrehozhatatlanul megrongálódhat. A fedélzeti számítógépet a kerékpárnak egy szerelőtartóra való befofogaása előtt is vegye le, nehogy a fedélzeti számítógép leessen és/vagy megrongálódjon.

### Adatvédelmi tájékoztató

Ha a fedélzeti számítógépet szervizelésre beküldi a Bosch szerviznek, szükség esetén a fedélzeti computeren tárolt adatok átvitelre kerülhetnek a Bosch cég számára.

## A termék és a teljesítmény leírása

### Rendeltetészerű használat

A **Kiox 300** fedélzeti számítógép a menetadatok kijelzésére szolgál.

A **Kiox 300** fedélzeti számítógép teljes terjedelemben való használatához egy kompatibilis okostelefonra van szükség, amelyen a **eBike Flow** app (az Apple App Store-ban vagy a Google Play Store-ban kapható) telepítve van.

### Az ábrázolásra kerülő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábráknak az Üzemeltetési utasítás elején lévő, ábrákat tartalmazó oldalon.

- (1) Kijelző
- (2) Elmenő kábel
- (3) Biztosítólemez
- (4) Bepattanó horog
- (5) Adapter
- (6) Kijelző érintkezők
- (7) Tartó érintkezők
- (8) Kijelző felfogó egység
- (9) A kijelző felfogó egység rögzítőcsavarja
- (10) Borda a tartóhevederhez<sup>a)</sup>

a) A tartóheveder nem része a szállítási csomagnak.

### Műszaki adatok

Fedélzeti számítógép	Kiox 300	
Termékkód		BHU3600
Üzemi hőmérséklet <sup>A)</sup>	°C	-5 ... +40
Tárolási hőmérséklet	°C	+10 ... +40
Védelmi osztály		IP54
Súly, kb.	g	32

A) Ezen a hőmérséklettartományon kívül a kijelzőn zavarok léphetnek fel.

A termékre vonatkozó licenccel kapcsolatos információ a következő címen áll rendelkezésre: <https://www.bosch-ebike.com/licences>

## Összeszerelés

### A kijelző felhelyezése és levétele (lásd a A ábrát)

A (1) kijelző **felhelyezéséhez** tegye fel a (1) kijelzőt a (4) reteszelő kampónál a (8) kijelző felfogó egység menetirányban első élére ❶, és nyomja be a (1) kijelzőt a hátsó oldalával a (8) kijelző felfogó egységbe ❷.

A (1) kijelző **levételéhez** húzza annyira saját maga felé a (1) kijelzőt ❸, hogy a (1) kijelzőt le lehessen emelni ❹.

A (10) bordához egy tartóhevedert lehet rögzíteni.

**Figyelem:** Az eBike-rendszer kikapcsolásra kerül, ha az eBike-kal 3 km/óránál alacsonyabb sebességgel halad és kiveszi a tartójából a fedélzeti számítógépet. Ez a 45 km/óraig támogatott eBike-okra nem vonatkozik.

### A biztosítólemez behelyezése (lásd a B ábrát)

**Figyelem:** A kijelző felfogó egység konstrukciójától vagy beépítési módjától függően előfordulhat, hogy a biztosítólemez nem lehet behelyezni. A kijelzőnek ekkor felszerelt állapotban kell lennie.

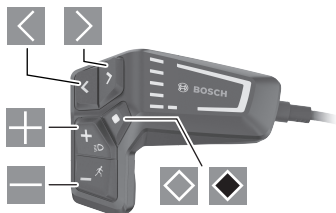
Tolja be alulról a (3) biztosítólemez a (5) adapterbe, amíg a (3) biztosítólemez hallhatóan bepattan a helyére. Ettől az időponttól kezdve a (1) kijelzőt nem lehet anélkül leemelni a (8) kijelző felfogó egységről, hogy előtte ne építse ki a (8) kijelző felfogó egységet a (5) adapterből, ehhez ki kell oldani mindkét (9) rögzítőcsavart.

**Figyelem:** A (3) biztosítólemez nem szolgál lopásgátlóként.

## Kezelés

A kijelzőt és a kijelzéseket egy kezelőegység segítségével lehet kezelni.

A kezelőegységen a kijelző kezeléséhez elhelyezett gombok jelentése az alábbi áttekintésben található. A kijelzőgombnak a benyomás időtartamától függően 2 funkciója van.

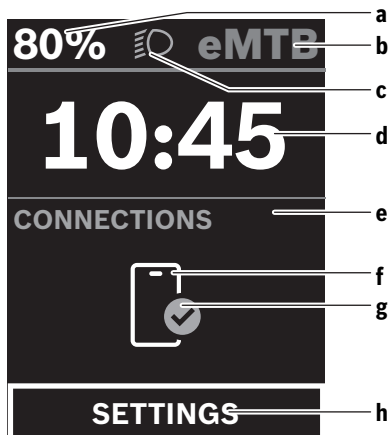


- ◀ lapozás balra
- ▶ lapozás jobbra
- ⊕ lapozás felfelé
- ⊖ lapozás lefelé
- ◊ Átváltás a 2. képernyő-szintre (rövid idejű megnyomás)
- ◊ Az állapot-képernyő beállítási menüjének megnyitása (rövid idejű megnyomás)
- ◊ A képernyőre vonatkozó opciók megnyitása pl. **<Reset trip>** (hosszú idejű megnyomás > 1 s)

**Megjegyzés:** A kezelői felület itt következő valamennyi ábrája és az ott megjelenő valamennyi szöveg megfelel a szoftver engedélyezésekor fennálló állapotnak. Egy szoftver aktualizálás után előfordulhat, hogy a kezelői felület formája vagy az ott megjelenő szövegek kis mértékben eltérnek az ezen útmutatóban megadottaktól.

### Állapot-képernyő

Az indítási képernyőről a ◻ gomb megnyomásával át lehet váltani az Állapot képernyőre.



- a Akkumulátor töltési szint
- b Támogatási szint
- c Kerékpár világítás
- d Időpont
- e Összeköttetés kijelzése
- f Összeköttetés az okostelefonnal
- g Kapcsolat státusza
- h Beállítás menü



Erről a képernyőről a ◻ gomb megnyomásával át lehet váltani a Beállítás menüre.

**Figyelem:** A Beállítás menüt menet közben nem lehet meghívni.

A **<SETTINGS>** Beállítás menü a következő menüpontokat tartalmazza:

- **<My eBike>**
  - Itt a következő menüpontok találhatóak.
    - **<Range reset>**  
Itt a hatótávolság értékét lehet visszaállítani.
    - **<Auto trip reset>**  
Itt az automatikus visszaállítás beállításait lehet megváltoztatni.
    - **<Wheel circumf.>**  
Itt a kerék kerületét lehet beállítani vagy a standard beállításra visszaállítani.
    - **<Service (Szerviz)>**  
Itt a következő szervizelési időpont kerül kijelzésre, amennyiben azt a kerékpár kereskedő beállította.
    - **<Components>**  
Itt az alkalmazásra kerülő komponensek és verziószámuk kerülnek kijelzésre.
- **<My Kiox>**
  - Itt a következő menüpontok találhatóak.
    - **<Statusbar (Állapotsor)>**  
Itt az **<Battery>**, az **<Time>** vagy a **<Speed>** sebesség kijelzése között lehet választani.

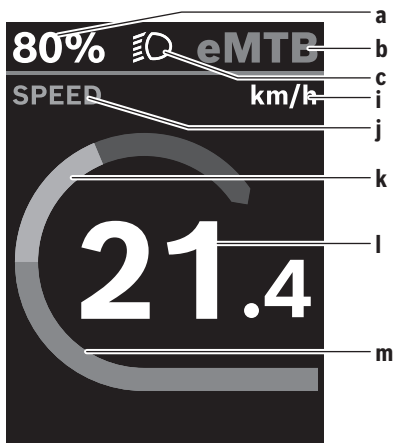
- **<Language>**  
Itt a rendelkezésre álló nyelvek közül lehet egyet a kijelzéshez kiválasztani.
- **<Units>**  
Itt a metrikus és az angolszász mértékegységek között lehet választani.
- **<Time>**  
Itt az időt lehet beállítani.
- **<Time format>**  
Itt 2 időformátum között lehet választani.
- **<Brightness>**  
Itt a kijelző fényerejét lehet beállítani.
- **<Settings reset>**  
Itt a rendszer beállításait vissza lehet állítani a standard értékekre.
- Az **<Information>** menüpont a kapcsolatokra (**<Contact>**) és tanúsítványokra (**<Certificates>**) vonatkozó információkat tartalmazza.

A Beállítás menüből a  gomb vagy a  gomb megnyomásával lehet kilépni.

A  gombbal át lehet váltani az indítási képernyőre.



## Indítás-képernyő


Ha Ön az utolsó kikapcsolás előtt nem jelölt ki más képernyőt, akkor ez a képernyő jelenik meg.




- a** Akkumulátor töltési szint
- b** Támogatási szint
- c** Kerékpár világitás
- i** A sebesség egységének kijelzése
- j** Kijelzési cím
- k** Saját pedálózási teljesítmény
- l** Sebesség
- m** Motorteljesítmény

Az **a ... c** kijelzés alkotja az állapotsort, ezek az információk mindegyik képernyőn kijelzésre kerülnek.

Erről a képernyőről a  gombbal át lehet kapcsolni az állapot-képernyőre vagy a  gombbal át lehet kapcsolni további képernyőkre. Ezek a képernyőkön statisztikai adatok, az akkumulátor hatótávolsága és átlagértékek kerülnek kijelzésre.

Ezen képernyők mindegyikéről át lehet kapcsolni a  gombbal egy második adatszintre.

Ha a felhasználó a kikapcsolás időpontjában egy az indítási képernyőtől eltérő képernyő került kijelzésre, akkor az eBike ismételt bekapcsolásakor az utoljára kijelzésre kerülő képernyő jelenik meg.

A  kijelző gomb hosszabb idejű benyomásával az adott menet vagy kirándulás statisztikai adatait vissza lehet állítani (a **<SETTINGS>** képernyőn erre nincs lehetőség).

## Karbantartás és szerviz

### Karbantartás és tisztítás

Egyetlen komponenset sem szabad magas nyomású vízzel tisztítani.

Tartsa tisztán a fedélzeti computere képernyőjét. Ha az elszennyeződik, hibás lehet a külső világosság felismerése.

A fedélzeti computer computer tisztításához használjon puha, vízzel benedvesített rongyot. Tisztítószert ne használjon.

Évente legalább egyszer adja le műszaki felülvizsgálásra az eBike-rendszerét (ellenőriztesse többek között a mechanikát és a rendszerszoftver aktuális változatát).

A kerékpárkereskedő a szervizelési időszakot ezen kívül futásteljesítményhez és/vagy időszakhoz is kötheti. Ebben az esetben a fedélzeti computer minden bekapcsolást követően megjeleníti az esedékes szerviz időpontját.

Az eBike szervizeléséhez vagy javításához kérjük forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

► **Minden javítással kizárólag egy erre feljogosított kerékpár-kereskedőt bizzon meg.**

**Figyelem:** Ha leadja az eBike-ját egy kerékpár kereskedőnek karbantartási munkákra, akkor azt javasoljuk, hogy ideiglenesen deaktiválja az **<eBike Lock>** és az **<eBike Alarm>** funkciót, hogy megelőzze a téves riasztásokat.

### Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Ha az eBike-rendszerrel és komponenseivel kapcsolatban kérdései vannak, forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

A kerékpár márkakereskedők kapcsolatfelvételi adatai a [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com) weboldalon található.

### Szállítás

► **Ha az eBike-ját a gépkocsi külső részén, például egy csomagtartón szállítja, vegye le róla a fedélzeti számítógépet és az eBike-akkumulátort, hogy megelőzze a megrongálódásokat.**

## Hulladékkezelés



A hajtóegységet, a fedélzeti számítógépet a kezelőegységgel együtt, az akkumulátort, a sebesség érzékelőt, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Gondoskodjon saját maga arról, hogy a személyes adatok a készülékről törlésre kerüljenek.

Ne dobja az eBike-ot és komponenseit a háztartási szemétkosárba!



A 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően a már nem használható elektromos készülékeket és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

A már nem használható Bosch eBike-komponenseket kérjük adja le térítésmentesen egy erre feljogosított kerékpár kereskedőnél vagy egy újrahasznosító központban.

**A változtatások joga fenntartva.**

## Instrucțiuni privind siguranța



**Citiți toate indicațiile și instrucțiunile de siguranță.** Nerespectarea instrucțiunilor și indicațiilor de siguranță poate provoca electrocutare, incendii și/sau răniri grave.

**Păstrați în condiții optime toate instrucțiunile și indicațiile privind siguranța în vederea consultării ulterioare a acestora.**

În aceste instrucțiuni de utilizare, termenul **acumulatori** se referă la toți acumulatorii originali Bosch pentru eBike.

- ▶ **Citiți și respectați atât instrucțiunile și indicațiile privind siguranța din instrucțiunile de utilizare a sistemului eBike, cât și instrucțiunile de utilizare ale eBike-ului.**
- ▶ **Nu încerca să fixezi afișajul sau unitatea de comandă în timpul deplasării!**
- ▶ **Nu vă lăsați distras de afișajul computerului de bord.** Dacă nu vă concentrați exclusiv asupra traficului rutier, riscați să fiți implicați într-un accident. Dacă vreți să introduceți date în computerul dumneavoastră de bord în afara funcțiilor de asistență configurate pe acesta, opriți vehiculul și introduceți datele respective.
- ▶ **Nu utilizați smartphone-ul în timpul deplasării.** Dacă nu te concentrezi exclusiv asupra traficului rutier, riști să fii implicat într-un accident. Pentru a face acest lucru, oprește-te și numai apoi introdu datele corespunzătoare.
- ▶ **Reglează luminozitatea afișajului astfel încât să poți percepe în mod adecvat informațiile importante, cum ar fi viteza sau simbolurile de avertizare.** O luminozitate a afișajului reglată incorect poate duce la situații periculoase.
- ▶ **Nu deschideți computerul de bord.** Deschiderea computerului de bord poate duce la distrugerea acestuia și, implicit, la anularea garanției.
- ▶ **Nu folosiți computerul de bord pe post de mâner.** Dacă ridicăți e-Bike-ul ținându-l de computerul de bord; în caz contrar, acesta din urmă ar putea suferi deteriorări iremediabile.
- ▶ **Nu așeza bicicleta cu susul în jos pe ghidon și șa dacă computerul de bord sau suportul acestuia depășesc limitele ghidonului.** În caz contrar, computerul de bord sau suportul pot suferi deteriorări iremediabile. Pentru a evita căderea sau deteriorarea computerului de bord, acesta trebuie să fie demontat inclusiv înainte de fixarea bicicletei într-un suport de montaj.

### Politica de confidențialitate

În cazul predării computerului de bord unui centru de service Bosch în vederea servisării, există posibilitatea ca datele memorate pe computerul de bord să fie transmise companiei Bosch.

## Descrierea produsului și a performanțelor sale

### Utilizarea conform destinației

Computerul de bord **Kiox 300** este destinat afișării datelor de călătorie.

Pentru a putea utiliza complet computerul de bord **Kiox 300**, este necesar un smartphone compatibil pe care să fie instalată aplicația **eBike Flow** (disponibilă în Apple App Store sau în Google Play Store).

### Componentele ilustrate

Numotarea componentelor ilustrate corespunde schițelor de pe paginile grafice de la începutul acestor instrucțiuni.

- (1) Afișaj
- (2) Leșire de cablu
- (3) Placă de siguranță
- (4) Cârlig de fixare
- (5) Carcasa adaptorului
- (6) Borne de contact afișaj
- (7) Borne de contact suport
- (8) Sistem de prindere a afișajului
- (9) Șurub de fixare a sistemului de prindere a afișajului
- (10) Punte pentru banda de susținere<sup>a)</sup>

a) Banda de susținere nu este inclusă în pachetul de livrare.

### Date tehnice

Computer de bord	Kiox 300	
Cod produs		BHU3600
Temperatură de funcționare <sup>A)</sup>	°C	-5 ... +40
Temperatură de depozitare	°C	+10 ... +40
Tip de protecție		IP54
Greutate, aproximativă	g	32

A) În afara acestui interval de temperatură, indicatorul poate suferi deteriorări.

Informațiile privind licența pentru produs sunt disponibile pe următorul site web: <https://www.bosch-ebike.com/licences>

## Montarea

### Montarea și demontarea afișajului (consultă imaginea A)

Pentru **montarea** afișajului (1), așază afișajul (1) pe muchia din față, privind în direcția de deplasare, a sistemului de prindere (8) din cârligul de fixare (4) ❶ și apasă afișajul (1) cu partea posterioară pe sistemul de prindere pentru afișaj (8) ❷.

Pentru **demontarea** afișajului (1), trage afișajul (1) spre tine ❶ până când afișajul (1) poate fi ridicat ❷.

Pe puntea (10) poate fi fixată o bandă de susținere.

**Observație:** Sistemul eBike-ului se deconectează dacă te deplasezi cu mai puțin de 3 km/h și scoți computerul de bord din suport. Acest lucru nu este valabil pentru eBike-urile cu un nivel de asistență de până la 45 km/h.

## Montarea plăcii de siguranță (consultă imaginea B)

**Observație:** În funcție de construcția/montarea sistemului de prindere a afișajului, este posibil ca placa de siguranță să nu poată fi montată. De aceea, afișajul trebuie să fie montat.

Împinge de jos placa de siguranță (3) în carcasa adaptorului (5) până când placa de siguranță (3) se fixează sonor.

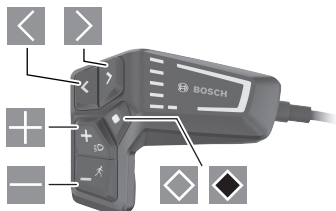
Din acest moment, afișajul (1) nu mai poate fi ridicat din sistemul de prindere (8) decât dacă sistemul de prindere pentru afișaj (8) este demontat din carcasa adaptorului (5) prin slăbirea ambelor șuruburi de fixare (9).

**Observație:** Placa de siguranță (3) nu este un dispozitiv de protecție antifurt.

## Operarea

Operarea afișajului și comanda indicatoarelor se realizează prin intermediul unității de comandă.

Semnificația tastelor de pe unitatea de comandă pentru indicatoarele afișajului este explicată în următoarea prezentare generală. Tasta de selectare are, în funcție de durata de apăsare, 2 funcții.

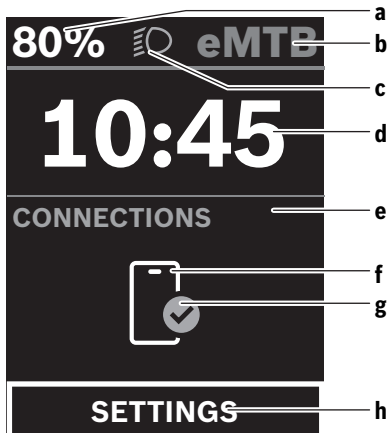


- derulare spre stânga
- derulare spre dreapta
- derulare în sus
- derulare în jos
- comutare la al 2-lea nivel al ecranului (apăsare scurtă) deschiderea meniului de setări în ecranului de stare (apăsare scurtă)
- Deschiderea opțiunilor de pe ecran, de exemplu **<Reset trip>** (apăsare lungă > 1 s)

**Observație:** Toate imaginile și textele afișate la paginile următoare corespund stadiului de aprobare a software-ului. După o actualizare software se poate întâmpla ca imaginile și/sau textele de pe ecran să sufere ușoare modificări.

## Ecranul de stare

De la ecranul de pornire, accesează ecranul de stare apăsând tasta



- a** Nivel de încărcare a acumulatorului
- b** Nivel de asistență
- c** Luminile de rulare ale bicicletei
- d** Ora
- e** Indicator de conexiune
- f** Conectare la smartphone
- g** Stare de conectare
- h** Meniu de setări

De la acest ecran poți accesa meniul de setări apăsând tasta .



**Observație:** Meniul de setări nu poate fi accesat în timpul deplasării.


Meniul de setări **<SETTINGS>** cuprinde următoarele puncte de meniu:

- **<My eBike>**
  - Aici găsești următoarele puncte de meniu.
    - **<Range reset>**  
Aici se poate reseta valoarea pentru autonomie.
    - **<Auto trip reset>**  
Aici pot fi efectuate setările pentru resetarea automată.
    - **<Wheel circumf.>**  
Aici se poate adapta valoarea circumferinței roții sau se poate efectua resetarea la setarea standard.
    - **<Service>**  
Aici este indicat următorul interval de service dacă acesta a fost setat de distribuitorul de biciclete.
    - **<Components>**  
Aici sunt afișate componentele montate, precum și numărul lor de versiune.
- **<My Kiox>**
  - Aici găsești următoarele puncte de meniu.
    - **<Statusbar (Bară de stare)>**  
Aici poți alege între indicatoarele **<Battery>**, **<Time>** și **<Speed>**.
    - **<Language>**  
Aici poți selecta o limbă de afișare preferată dintr-o listă existentă.

- **<Units>**  
Aici poți selecta între sistemul metric și sistemul imperial de măsurare.
- **<Time>**  
Aici poți seta ora.
- **<Time format>**  
Aici poți alege între 2 formate de timp.
- **<Brightness>**  
Aici poți seta luminozitatea afișajului.
- **<Settings reset>**  
Aici poți reseta setările de sistem la valorile standard.

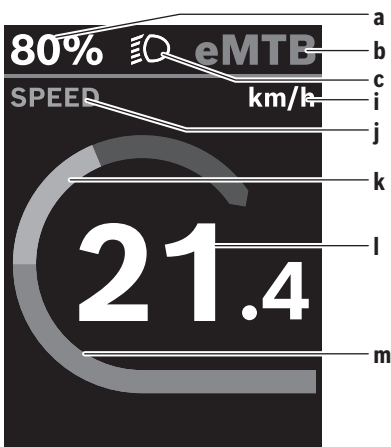
– La punctul de meniu **<Information>** găsești informații privind bornele de contact (**<Contact>**) și certificatele (**<Certificates>**).

Părăsește meniul de setări cu ajutorul tastei  sau al tastei .

Accesează ecranul de pornire cu ajutorul tastei .



## Ecranul de pornire

Dacă, înainte de ultima comutare, nu este selectat niciun alt ecran, este afișat acest ecran.




- a** Nivel de încărcare a acumulatorului
- b** Nivel de asistență
- c** Luminile de rulare ale bicicletei
- i** Indicator unitate de viteză
- j** Denumire indicator
- k** Putere proprie
- l** Viteză
- m** Puterea motorului

Indicatoarele **a ... c** formează bara de stare și sunt afișate pe fiecare ecran.

De pe acest ecran, poți comuta cu ajutorul tastei  la ecranul de stare sau poți accesa alte ecrane cu ajutorul tastei . Pe aceste ecrane sunt prezentate datele statistice, autonomia acumulatorului și valorile medii.

De pe fiecare dintre aceste ecrane poți accesa un alt doilea nivel de date cu ajutorul tastei .

Dacă, înainte de deconectare, utilizatorul are deschis un alt ecran decât ecranul de pornire, la reconectarea eBike-ului va fi afișat ultimul ecran afișat.

Prin apăsarea lungă a tastei de selectare  poți reseta datele statistice ale cursei sau excursiei tale (nu se aplică în cazul ecranului **<SETTINGS>**).

## Întreținere și service

### Întreținere și curățare

Nu curățați niciuna dintre componente utilizând apă sub presiune.

Mențineți curat ecranul computerului de bord. Murdăria poate determina sesizarea eronată a luminozității.

Pentru curățarea computerului de bord, folosiți o lavetă moale, umezită numai cu apă. Nu folosiți detergenți.

Solicitați verificarea tehnică a sistemului dumneavoastră eBike cel puțin o dată pe an (printre altele sistemul mecanic, starea de actualizare a software-ului de sistem).

Distribuitorul bicicletei poate stabili suplimentar intervalul de service în funcție de kilometraj și/sau după un anumit interval de timp. În acest caz, computerul de bord va afișa la conectare scadența intervalului de service.

Pentru service sau reparații la eBike, adresați-vă unui distribuitor de biciclete autorizat.

► **Reparațiile trebuie să fie efectuate numai de către un distribuitor de biciclete autorizat.**

**Observație:** Dacă predați eBike-ul unui distribuitor de biciclete în vederea efectuării de lucrări de întreținere, este recomandat să dezactivezi temporar funcțiile **<eBike Lock>** și **<eBike Alarm>** pentru a evita alarmele false.

### Serviciu de asistență tehnică post-vânzări și consultanță clienți

Pentru răspunsuri la întrebări privind sistemul eBike și componentele sale, adresați-vă unui distribuitor de biciclete autorizat.

Datele de contact ale distribuitorilor de biciclete autorizați sunt disponibile pe pagina web [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Transport

► **Dacă vă transportați eBike-ul în afara autoturismului, de exemplu, pe un portbagaj exterior, pentru evitarea deteriorărilor, scoateți computerul de bord și acumulatorul eBike din acesta.**

### Eliminare



Unitatea de propulsie, computerul de bord, inclusiv unitatea de comandă, acumulatorul, senzorul de viteză, accesoriile și ambalajele trebuie predate unui centru de reciclare.

Asigură-te că datele personale a fost șterse din aparat.

Nu eliminați eBike-urile și componentele acestora împreună cu deșeurile menajere!



Conform Directivei Europene 2012/19/UE și conform Directivei Europene 2006/66/CE sculele electrice scoase din uz, respectiv acumulatorii/bateriile care prezintă defecțiuni sau care s-au descărcat trebuie să fie colectate separat și predate unui centru de reciclare.

Predă elementele scoase din uz ale eBike-ului Bosch unui distribuitor de biciclete autorizat sau unui centru de reciclare.

**Sub rezerva modificărilor.**



## Указания за сигурност



Прочетете внимателно всички указания и инструкции за безопасност. Пропуски при спазването на инструкциите за безопасност и указанията за работа могат да имат за последствие токов удар, пожар и/или тежки травми.

### Съхранявайте тези указания на сигурно място.

Използваният в настоящата инструкция за експлоатация термин **акумулаторна батерия** се отнася до всички оригинални акумулаторни батерии на Бош.

- ▶ **Прочетете и спазвайте указанията за безопасност и насоките във всички инструкции за експлоатация на системата eBike, както и в инструкцията за експлоатацията на Вашия eBike.**
- ▶ **Не се опитвайте да закрепвате дисплея или модула за управление по време на движение!**
- ▶ **Не отклонявайте вниманието си от дисплея на бордовия компютър.** Ако не сте съсредоточили вниманието си върху движението, рискувате да бъдете въвлечени в пътно-транспортно произшествие. Ако искате да въвеждате друга информация в бордовия компютър освен смяна на степента на подпомагане, спрете и след това въведете съответните данни.
- ▶ **Не използвайте Вашия смартфон по време на движение.** Ако не сте съсредоточили вниманието си върху движението, рискувате да бъдете въвлечени в пътно-транспортно произшествие. Поради това спрете и едва тогава въведете съответните данни.
- ▶ **Настройте яркостта на дисплея така, че да можете правилно да разпознавате важната информация като скорост или предупредителни символи.** Погрешно настроената яркост на дисплея може да доведе до опасни ситуации.
- ▶ **Не отваряйте бордовия компютър.** Вследствие на отваряне бордовият компютър може да бъде повреден; в такива случаи гаранцията отпада.
- ▶ **Не използвайте бордовия компютър като ръкохватка.** Може да повредите непоправимо бордовия компютър, ако вдигате eBike за бордовия компютър.
- ▶ **Не поставяйте велосипеда наопаки върху кормилото и седалката, ако бордовият компютър или неговата стойка стърчат над кормилото.** Бордовият компютър или стойката могат да се повредят непоправимо. Сваляйте бордовия компютър и преди поставяне на велосипеда в монтажната стойка, за да избегнете падането или повреждането на бордовия компютър.

### Заявление за конфиденциалност

Ако бордовият компютър в случай на нужда от сервизиране се изпрати на сервиз на Bosch, при нужда запаметените върху бордовия компютър данни могат да се представят на Bosch.

## Описание на продукта и дейността

### Предназначение на електроинструмента

Бордовият компютър **Kiox 300** е предвиден за индикатора на данните за пътуването.

За да можете да използвате бордовия компютър **Kiox 300** в пълен обхват, е нужен съвместим смартфон с приложението **eBike Flow** (на разположение в Apple App Store или в Google Play Store).

### Изобразени елементи

Номерирането на изобразените компоненти се отнася до фигурите на страниците с изображенията в началото на указанияето.

- (1) Дисплей
- (2) Кабелно разклонение
- (3) Обезопасителна пластина
- (4) Фиксираща кука
- (5) Адаптерна скоба
- (6) Контакти на дисплея
- (7) Контакти на държача
- (8) Поставка дисплей
- (9) Крепежен винт на поставката дисплей
- (10) Преграда за задържаща лента<sup>А)</sup>

а) Задържащата лента не е включена в обема на доставката.

### Технически данни

Бордови компютър	Kiox 300	
Продуктов код		BNU3600
Работна температура <sup>А)</sup>	°C	-5 ... +40
Температурен диапазон за съхраняване	°C	+10 ... +40
Клас на защита		IP54
Маса, при бл.	g	32

А) Извън този температурен диапазон може да се стигне до повреди в индикатора.

Информацията за лиценза за продукта е на разположение на следния Интернет адрес: <https://www.bosch-ebike.com/licences>

## Монтиране

### Поставяне и сваляне на дисплея (вж. фиг. А)

За **поставяне** на дисплея (1) поставете дисплея (1) върху предния ръб спрямо посоката на движение на поставката на дисплея (8) върху застопоряващата кука (4) и натиснете дисплея (1) със задната страна върху поставката на дисплея (8) ②.

За **сваляне** на дисплея (1) изтеглете дисплея (1) към себе си ① толкова, че да можете да повдигнете дисплея (1) ②.

Върху преградата (10) може да се закрепят задържаща лента.

**Указание:** Системата eBike се изключва, ако се движите с по-малко от 3 km/h и извадите бордовия компютър от стойката. Това не важи за eBike с подпомагане до 45 km/h.

### Използване на предпазната пластина (вж. фиг. В)

**Указание:** В зависимост от конструкцията/монтажа на поставката дисплей може да се стигне до това, обезопасителната пластина да не може да се използва. Дисплеят трябва при това да е монтиран.

Избутайте отдолу предпазната пластина (3) в адаптерната скоба (5) докато предпазната пластина (3) не се фиксира осезаемо.

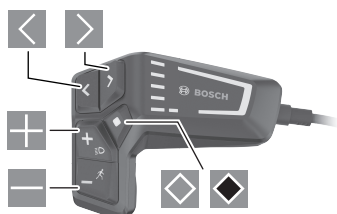
От този момент вече не можете да повдигнете дисплея (1) от поставката на дисплея (8), без поставката на дисплея (8) да се демонтира от адаптерната скоба (5) чрез разхлабване на двата крепежни винта (9).

**Указание:** Предпазната пластина (3) не предпазва от кражба.

## Обслужване

Обслужването на дисплея и управлението на индикаторите става през модул за управление.

Значението на бутоните върху модула за управление за индикаторите на дисплея може да се научи от долния преглед. Бутонът за избор според времетраенето на натискане има 2 функции.

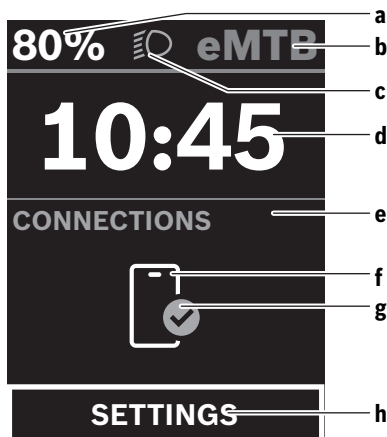


- прелистване наляво
- прелистване надясно
- прелистване нагоре
- прелистване надолу
- преминаване към 2. ниво на екрана (кратко натискане)
- отваряне на меню за настройка в статусния екран (кратко натискане)
- отваряне на свързани с екрана опции напр. **<Reset trip>** (дълго натискане > 1 s)

**Указание:** Всички представяния и текстове на дисплеите на следните страници отговарят на версията на софтуера. След софтуерна актуализация може да се стигне до лека промяна в интерфейсия изглед и/или интерфейсите текстове.

## Статусен екран

От стартовия екран достигате статусния екран с натискане на бутона



- a Състоянието на зареждане на акумулаторната батерия
- b Ниво на подпомагане
- c Осветление на велосипеда
- d Час
- e Индикатор за свързване
- f Свързване към смартфон
- g Статус на връзката
- h Меню с настройки

От този екран можете да достигнете до менюто с настройки като натиснете бутона .

**Указание:** Менюто с настройки не може да се извиква по време на движение.

Менюто с настройки **<SETTINGS>** съдържа следните точки от менюто:

- **<My eBike>**
  - Тук ще откриете следните точки от менюто.
    - **<Range reset>**  
Тук можете да нулирате стойността за остатъчен пробег.
    - **<Auto trip reset>**  
Тук можете да извършвате настройки за автоматично нулиране.
    - **<Wheel circumf.>**  
Тук може да се адаптира стойността на обиколката на колелото или да се нулира до стандартна настройка.
    - **<Service (Сервиз)>**  
Тук ще Ви бъде показана следващата дата за сервизиране, ако такава е била настроена от търговеца на велосипеди.

### ▪ <Components>

Тук се показват използваните компоненти с техните номера на версии.

### – <My Kiox>

Тук ще откриете следните точки от менюто.

#### ▪ <Statusbar (Статусна лента)>

Тук можете да избирате между индикаторите <Battery>, <Time> или <Speed>.

#### ▪ <Language>

Тук можете да избирате от набор от предпочитани езици на дисплея.

#### ▪ <Units>

Тук можете да избирате между метрична или имперска система за измерване.

#### ▪ <Time>

Тук можете да настройвате часа.

#### ▪ <Time format>

Тук можете да избирате между 2 времеви формата.

#### ▪ <Brightness>

Тук можете да настройвате яркостта на дисплея.

#### ▪ <Settings reset>

Тук можете да нулирате всички системни настройки до стандартните стойности.

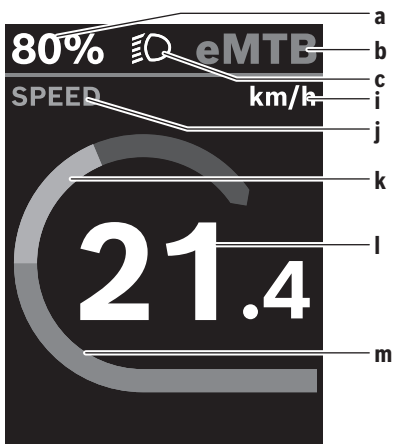
– В точка от менюто <Information> ще откриете информация за контактите (<Contact>) и сертификатите (<Certificates>).

Менюто с настройки напускате с бутонa ◀ или с бутонa ▶.

С бутонa ▶ достигате стартовия екран.

## Стартов екран

Ако преди последното изключване не сте избрали друг екран, ще Ви бъде показан този екран.



- a Състоянието на зареждане на акумулаторната батерия
- b Ниво на подпомагане
- c Осветление на велосипеда

i Индикатор единица за скорост

j Заглавие на индикатор

k Собствена мощност

l Скорост

m Мощност на двигателя

Индикаторите a ... c образуват статусната лента и се показват на всеки екран.

От този екран можете с бутон ◀ да преминете към статусния екран или с бутон ▶ да достигнете до други екрани. В тези екрани се показват статистическите данни, остатъчният пробег на акумулаторната батерия и средните стойности.

От всеки един от тези екрани можете да достигнете до второ ниво с данни чрез бутонa ◀.

Ако потребителят при изключване се намира на друг екран, различен от стартовия, то последно показваният екран при повторно включване на eBike се показва отново. Чрез по-дълго натискане на бутонa за избор ▶ можете да нулирате статистическите данни за Вашето пътуване или Вашия излет (не в екрана <SETTINGS>).

## Поддържане и сервиз

### Поддържане и почистване

Нито един компонент не бива да се почиства с вода под налягане.

Поддържайте екрана на Вашия бордов компютър чист. При замърсявания може да възникнат грешки на сензора за околната осветеност.

За почистване на Вашия компютър използвайте мека кърпа, навлажнена само с вода. Не използвайте почистващи препарати.

Осигурявайте техническа проверка на Вашата eBike система най-малко веднъж годишно (наред с другото механика, актуалност на системния софтуер).

Производителят на велосипеда може да заложи за сервизния срок допълнително пробег и/или период от време. В такъв случай бордовият компютър ще Ви показва след всяко включване кога е срокът за сервизиране в продължение.

Моля, за сервизиране и ремонт на системата eBike се обърнете към оторизиран търговец на велосипеди.

► **Възложете всички ремонти да се извършват от оторизиран сервиз за велосипеди.**

**Указание:** Ако предавате Вашия eBike за техническо обслужване при търговец на велосипеди, се препоръчва предварително да деактивирате <eBike Lock> и <eBike Alarm>, за да избегнете аларма за грешки.

### Клиентска служба и консултация относно употребата

При всички въпроси относно системата eBike и нейните компоненти, моля, обръщайте се към оторизирани търговци.

Данните за контакт на оторизираните търговци на велосипеди ще откриете на Интернет страницата [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

## Транспортиране

- ▶ **Ако взимате със себе си Вашият eBike извън автомобила си, напр. върху багажник за автомобил, свалете бордовия компютър и акумулаторната батерия на eBike, за да избегнете повреди.**

## Бракуване



С оглед опазване на околната среда двигателният модул, бордовият компютър, вкл. управляващият модул, акумулаторната батерия, сензорът за скорост, допълнителните приспособления и опаковките трябва да бъдат предавани за оползотворяване на съдържанията в тях суровини.

Уверете се собственоръчно, че личните данни са изтрети от уреда.

Не изхвърляйте системата eBike и нейните компоненти при битовите отпадъци!



Съгласно Европейската директива 2012/19/ЕС вече неизползваемите електрореди, а съгласно Европейската директива 2006/66/ЕО дефектните или изразходвани акумулаторни батерии трябва да се събират отделно и да се предават за екологично рециклиране.

Моля, предавайте негодните компоненти на eBike на Bosch на оторизиран търговец на велосипеди или в депо за рециклиране.

**Правата за изменения запазени.**

## Varnostna opozorila



**Preberite vsa varnostna opozorila in navodila.** Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

**Vsa varnostna navodila in opozorila shranite za prihodnjo uporabo.**

Besedna zveza **akumulatorska baterija**, uporabljena v teh navodilih za uporabo, se navezuje na vse Boscheve originalne akumulatorske baterije električnih koles.

- ▶ **Preberite in upoštevajte varnostne napotke in navodila v vseh navodilih za uporabo sistema eBike ter v navodilih za uporabo električnega kolesa.**
- ▶ **Zaslona ali upravljalne enote ne poskušajte pritrjevati med vožnjo!**
- ▶ **Ne dovolite, da prikazovalnik računalnika odvrne vašo pozornost.** Če niste osredotočeni na promet, obstaja tveganje nesreče. Če želite v računalnik vnesti podatke, ki presegajo raven podpore, najprej ustavite in nato vnesite ustrezne podatke.
- ▶ **Med vožnjo ne upravljajte svojega pametnega telefona.** Če niste osredotočeni na promet, lahko pride do nesreče. Zato se ustavite in šele nato vnesite ustrezne podatke.
- ▶ **Svetlost zaslona nastavite na stopnjo, pri kateri lahko odčitate pomembne podatke, kot so hitrost in opozorilni simboli.** Napačno nastavljen svetlost zaslona lahko privede do nevarnih situacij.
- ▶ **Računalnika ne odpirajte.** Računalnik lahko z odpiranjem uničite, poleg tega preneha veljavnost garancije.
- ▶ **Računalnika ne uporabljajte kot ročaj.** Če boste električno kolo dvigali za računalnik, ga lahko tako poškodujete, da ga ne bo več možno popraviti.
- ▶ **Če računalnik ali njegov nosilec segata čez krmilo, kolesa ne postavite na krmilo in sedež.** Na ta način bi lahko računalnik ali držalo nepopravljivo poškodovali. Računalnik odstranite tudi pred vpetjem kolesa na stojalo, da tako preprečite padec ali poškodbe računalnika.

### Obvestilo o varstvu podatkov

Če računalnik pošljete Boschu v popravilo, se lahko podatki, shranjeni na računalniku, posredujejo Boschu.

## Opis izdelka in njegovega delovanja

### Namenska uporaba

Računalnik **Kiox 300** je namenjen prikazovanju podatkov o vožnji.

Za celovito uporabo računalnika **Kiox 300** potrebujete združljiv pametni telefon z aplikacijo **eBike Flow** (na voljo v Apple App Store ali Google Play Store).

## Komponente na sliki

Oštevilčenje prikazanih komponent se nanaša na shematske prikaze na začetku navodil za uporabo.

- (1) Zaslon
- (2) Odvod kabla
- (3) Fiksna plošča
- (4) Kljukica
- (5) Ohišje adapterja
- (6) Kontakti zaslona
- (7) Kontakti držala
- (8) Nosilec za zaslon
- (9) Pritrdilni vijak za nosilec zaslona
- (10) Vodilni element za držalni trak<sup>A)</sup>

a) Držalni trak ni del obsega dobave.

## Tehnični podatki

Računalnik	Kiox 300	
Koda izdelka		BHU3600
Delovna temperatura <sup>A)</sup>	°C	-5 ... +40
Temperatura skladiščenja	°C	+10 ... +40
Vrsta zaščite		IP54
Teža, pribl.	g	32

A) Zunaj tega temperaturnega območja lahko pride do motenj prikaza.

Informacije o licenci za izdelek so na voljo na naslednjem naslovu: <https://www.bosch-ebike.com/licences>

## Namestitev

### Nameščanje in odstranjevanje zaslona (glejte sliko A)

Za **nameščanje** zaslona (1) postavite zaslon (1) na sprednji nosilec za zaslon (8) glede na smer vožnje na kavelj (4) ① in pritisnite zaslon (1) s spodnjo stranjo na nosilec za zaslon (8) ②.

Za **odstranjevanje** zaslona (1) povlecite zaslon (1) toliko k sebi ③, da boste lahko zaslon (1) dvignili ④.

Na stopničko (10) lahko pritrдите držalni trak.

**Opomba:** sistem eBike se izklopi, če vozite počasneje kot 3 km/h in vzamete računalnik iz držala. To ne velja za kolesa eBike s podporo do 45 km/h.

### Nameščanje varovalne plošče (glejte sliko B)

**Opomba:** glede na konstrukcijo/vgradnjo nosilca za zaslon se lahko zgodi, da varovalne plošče ne bo možno vstaviti. Zaslon mora biti pri tem nameščen.

S spodnje strani potisnite varovalno ploščo (3) v adaptersko vdolbino (5), da se varovalna plošča (3) slišno zaskoči.

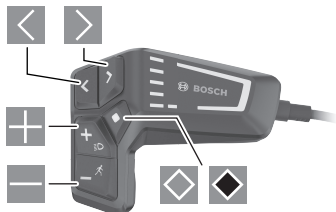
Od tega trenutka zaslona (1) ne morete več dvigniti z nosilca za zaslon (8), ne da bi nosilec za zaslon (8) demontirali iz adapterske vdolbine (5) z odvijanjem obeh pritrdilnih vijakov (9).

**Opozorilo:** varovalna plošča (3) ni zaščita pred krajo.

## Upravljanje

Upravljanje zaslona in krmiljenje po prikazih se izvede z upravljalno enoto.

Razlaga tipk na upravljalni enoti za zaslonske prikaze je na voljo v naslednjem pregledu. Izbirna tipka ima glede na dolžino pritiska 2 funkciji.

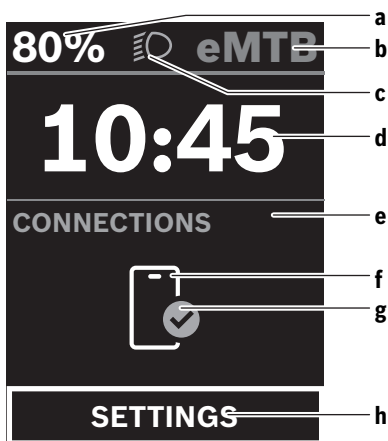


- listanje v levo
- listanje v desno
- listanje navzgor
- listanje navzdol
- preklon na 2. raven prikaza (kratki pritisk)  
odpiranje menija z nastavitvami v prikazu stanja (kratki pritisk)
- Odpiranje možnosti glede na prikaz  
npr. **<Reset trip>** (dolgi pritisk > 1 s)

**Opomba:** vse nastavitve in besedila na naslednjih straneh veljajo za trenutno različico programske opreme. Po posodobitvi programske se lahko zgodi, da se nastavitve in besedila nekoliko razlikujejo.

### Prikaz stanja

Z začetnega prikaza se lahko na prikaz stanja pomaknete s pritiskom tipke .



- a** Stanje napoljenosti akumulatorske baterije

- b** Raven podpore
- c** Luči kolesa
- d** Čas
- e** Prikaz za povezavo
- f** Povezava s pametnim telefonom
- g** Stanje povezave
- h** Meni z nastavitvami

S tega prikaza lahko dosežete meni z nastavitvami tako, da pritisnete tipko .

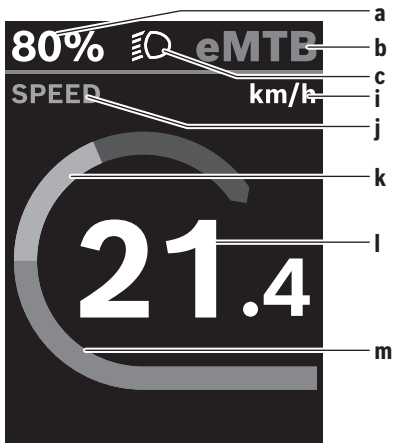
**Opomba:** menija z nastavitvami med vožnjo ne morete odpreti.

Meni z nastavitvami **<SETTINGS>** vsebuje naslednje menijske točke:

- **<My eBike>**  
Tukaj najdete naslednje menijske točke.
    - **<Range reset>**  
Tukaj lahko ponastavite vrednost za doseg.
    - **<Auto trip reset>**  
Tukaj lahko izberete nastavitve za samodejno ponastavitev.
    - **<Wheel circumf.>**  
Tukaj lahko prilagodite obseg kolesa oz. ga ponastavite na standardno nastavitvev.
    - **<Service (Servisna služba)>**  
Tukaj je prikazan naslednji termin servisa, če ga je nastavil prodajalec kolesa.
    - **<Components>**  
Tukaj se prikažejo vstavljene komponente s svojimi številkami različic.
  - **<My Kiox>**  
Tukaj najdete naslednje menijske točke.
    - **<Statusbar (Statusna vrstica)>**  
Tukaj lahko izbirate med prikazi **<Battery>**, **<Time>** in **<Speed>**.
    - **<Language>**  
Tukaj lahko izberete želeni jezik prikaza.
    - **<Units>**  
Tukaj lahko izbirate med metričnim ali imperialnim sistemom enot.
    - **<Time>**  
Tukaj lahko nastavite čas.
    - **<Time format>**  
Tukaj lahko izbirate med 2 časovnima formatoma.
    - **<Brightness>**  
Tukaj lahko nastavite svetlost zaslona.
    - **<Settings reset>**  
Tukaj lahko vse sistemske nastavitve ponastavite na standardne vrednosti.
  - V menijski točki **<Information>** najdete informacije o kontaktih (**<Contact>**) in certifikatih (**<Certificates>**). Meni z nastavitvami zapustite s tipko ali tipko .
- S tipko dosežete začetni prikaz.

## Začetni prikaz

Če pred zadnjim izklopom niste izbrali nobenega drugega prikaza, se prikaže ta prikaz.



- a** Stanje napoljenosti akumulatorske baterije
- b** Raven podpore
- c** Luči kolesa
- i** Prikaz merske enote za hitrost
- j** Naslov prikaza
- k** Telesni napor
- l** Hitrost
- m** Moč motorja

Prikazi **a ... c** so del statusne vrstice in se pojavijo na vsakem prikazu.

Prek tega prikaza lahko s tipko preklopite na prikaz stanja ali s tipko dosežete dodatne prikaze. Na teh prikazih se prikazujejo statistični podatki, doseg akumulatorske baterije in povprečne vrednosti.

Na vsakem od teh prikazov lahko drugi nivo podatkov dosežete s pritiskom tipke .

Če je uporabnik ob izklopu na drugem prikazu kot na začetnem, se ob vnovičnem vklopu električnega kolesa eBike prikaže zadnji prikaz.

Z daljšim pritiskom izbirne tipke lahko ponastavite svoje statistične podatke o vožnji ali izletu (ni na prikazu <SETTINGS>).

## Vzdrževanje in servisiranje

### Vzdrževanje in čiščenje

Vseh komponent ni dovoljeno čistiti z vodo pod tlakom. Poskrbite, da bo prikazovalnik računalnika vedno čist. Če je prikazovalnik umazan, lahko pride do napačnega prepoznavanja svetlosti.

Za čiščenje računalnika uporabljajte mehko krpo, ki ste jo navlažili z vodo. Ne uporabljajte čistilnih sredstev.

Vsaj enkrat letno opravite tehnični pregled sistema eBike (npr. mehanski deli, stanje systemske programske opreme). Poleg tega lahko prodajalec kolesa termin servisa določi na podlagi časa delovanja in/ali časovnega obdobja. V tem primeru računalnik po vsakem vklopu prikaže datum termina za servis.

Za servis ali popravila električnega kolesa se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

### ► Vsa popravila naj opravi zgolj pooblaščen prodajalec koles.

**Opomba:** če boste svoje kolo eBike oddali v vzdrževanje pri prodajalcu kolesa, vam priporočamo, da zaporo <eBike Lock> in alarm <eBike Alarm> v vmesnem času izklopite, da preprečite lažni alarm.

### Servisna služba in svetovanje uporabnikom

Z vsemi vprašanji o sistemu eBike in njegovih komponentah se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

Podatke za stik s pooblaščenimi prodajalci koles najdete na spletni strani [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Transport

### ► Če električnega kolesa ne prevažate v avtomobilu, ampak npr. na prtljažniku za kolo, snemite računalnik in akumulatorsko baterijo, da tako preprečite poškodbe.

### Odlaganje



Pogonsko enoto, računalnik z upravljalno enoto, akumulatorsko baterijo, senzor hitrosti, pribor in embalažo oddajte v okolju prijazno recikliranje.

Prepričajte se, da so osebni podatki izbrisani iz naprave. Električnih koles in njihovih komponent ne odvrzite med gospodinjske odpadke!



Odslužene električne naprave (v skladu z Direktivo 2012/19/EU) in okvarjene ali izrabljene akumulatorske/navadne baterije (v skladu z Direktivo 2006/66/ES) je treba zbirati ločeno in jih okolju prijazno reciklirati.

Prosimo, da neuporabne komponente Boschevega električnega kolesa eBike predate pooblaščenemu prodajalcu koles, ki jih bo prevzel brezplačno, ali zbirališču odpadkov.

**Pridržujemo si pravico do sprememb.**





## Sigurnosne napomene



**Treba pročitati sve sigurnosne napomene i upute.** Propusti do kojih može doći uslijed nepridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

**Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću primjenu.**

Pojam **baterija**, koji se koristi u ovim uputama za uporabu, odnosi se na sve originalne Bosch eBike baterije.

- ▶ **Pročitajte i pridržavajte se sigurnosnih napomena i uputa u svim uputama za uporabu eBike sustava te u uputama za uporabu vašeg e-bicikla.**
- ▶ **Ne pokušavajte pričvrstiti zaslon ili upravljačku jedinicu tijekom vožnje!**
- ▶ **Neka vam prikaz na putnom računalu ne odvraća pozornost.** Ako niste usredotočeni isključivo na promet, postoji opasnost od nesreće. Ako želite unijeti promjenu režima rada u putno računalo, zaustavite se i unesite odgovarajuće podatke.
- ▶ **Ne upotrebljavajte svoj pametni telefon tijekom vožnje.** Ako niste usredotočeni isključivo na promet, postoji opasnost od nesreće. Zato se zaustavite i tek tada unesite odgovarajuće podatke.
- ▶ **Namjestite svjetlinu zaslona tako da možete adekvatno uočiti važne informacije poput brzine ili simbole upozorenja.** Pogrešno namještena svjetlina zaslona može dovesti do opasnih situacija.
- ▶ **Ne otvarajte putno računalo.** Otvaranjem možete oštetiti putno računalo, a tada gubite jamstvo.
- ▶ **Putno računalo ne upotrebljavajte kao ručku.** Ako e-bicikl podignete držeći putno računalo, možete nepovratno oštetiti putno računalo.
- ▶ **Nemojte odlagati bicikl naglavce na upravljač ili sjedalo ako su putno računalo ili njegov nosač istureni preko upravljača.** Putno računalo ili nosač mogu se nepovratno oštetiti. Skinite putno računalo čak i prije stavljanja bicikla u držač za montažu kako biste izbjegli da putno računalo padne ili se ošteti.

### Napomena za zaštitu podataka

Ako putno računalo odnesete u Bosch servis radi servisiranja, postoji mogućnost da se tvrtki Bosch prenesu podaci pohranjeni na putnom računalu.

## Opis proizvoda i radova

### Namjenska uporaba

Putno računalo **Kiox 300** je predviđeno za prikaz podataka o vožnji.

Kako biste mogli koristiti putno računalo **Kiox 300** u punom obujmu, potreban je kompatibilan pametni telefon s aplikacijom **eBike Flow** (dostupna u trgovini Apple App ili Google Play).

## Prikazani dijelovi uređaja

Numeriranje prikazanih komponenti odnosi se na prikaze na stranicama sa slikama koje se nalaze na početku ove upute.

- (1) Zaslon
- (2) Izlaz kabela
- (3) Sigurnosna pločica
- (4) Kucika
- (5) Adapter
- (6) Kontakti zaslona
- (7) Kontakti nosača
- (8) Prihvat zaslona
- (9) Vijak za pričvršćivanje prihvata zaslona
- (10) Lamela za pridržnu traku<sup>A)</sup>

a) Pridržna traka nije u opsegu isporuke.

## Tehnički podaci

Putno računalo		Kiox 300
Kôd proizvoda		BHU3600
Radna temperatura <sup>A)</sup>	°C	-5 ... +40
Temperatura skladištenja	°C	+10 ... +40
Vrsta zaštite		IP54
Težina cca.	g	32

A) Izvan ovog raspona temperature može doći do smetnji u prikazu. Informacije o licenci za proizvod dostupne su na sljedećoj internetskoj adresi: <https://www.bosch-ebike.com/licences>

## Montaža

### Stavljanje i skidanje zaslona (vidjeti sliku A)

Za **stavljanje** zaslona (1) stavite zaslon (1) uz prednji rub u smjeru vožnje u prihvat zaslona (8) na kucicu (4) ❶ i pritisnite zaslon (1) sa stražnjom stranom na prihvat zaslona (8) ❷.

Za **skidanje** zaslona (1) povucite zaslon (1) prema sebi ❶ sve dok ne možete podignuti zaslon (1) ❷.

Na lamelu (10) možete pričvrstiti pridržnu traku.

**Napomena:** eBike sustav se isključuje ako vozite sporije od 3 km/h i ako izvadite putno računalo iz nosača. To ne vrijedi za e-bicikle s režimom rada do 45 km/h.

### Umetanje sigurnosne ploče (vidjeti sliku B)

**Napomena:** Ovisno o konstrukciji/montaži prihvata zaslona, možda neće biti moguće umetnuti sigurnosnu pločicu. Pritom zaslon mora biti montiran.

S donje strane umetnite sigurnosnu ploču (3) u adapter (5) tako da se sigurnosna ploča (3) čujno uglati.

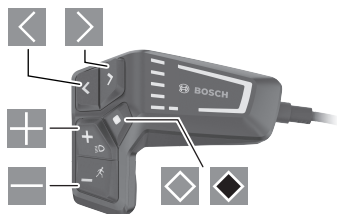
Od tog trenutka ne možete više podignuti zaslon (1) s prihvata zaslona (8), a da ne izvadite prihvat zaslona (8) iz adaptera (5) otpuštanjem oba vijaka za pričvršćivanje (9).

**Napomena:** Sigurnosna ploča (3) ne služi kao zaštita od krađe.

## Rukovanje

Rukovanje zaslonom i upravljanje prikazima vrši se preko upravljačke jedinice.

Značenje tipki na upravljačkoj jedinici za prikaze na zaslonu možete pronaći u sljedećem pregledu. Tipka za odabir ima 2 funkcije ovisno o trajanju pritiska.

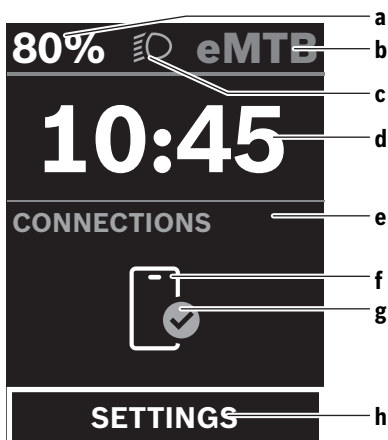


- ◀ Listanje lijevo
- ▶ Listanje desno
- ⊕ Listanje prema gore
- ⊖ Listanje prema dolje
- ◻ Prebacivanje na 2. razinu zaslona (kratki pritisak)  
Otvaranje izbornika Postavke na statusnom zaslonu (kratki pritisak)
- ◻ Otvaranje opcija zaslona  
npr. <b>Reset trip</b> (dugi pritisak > 1 s)

**Napomena:** Svi prikazi sučelja i tekstovi sučelja na sljedećim stranicama odgovaraju statusu odobrenja softvera. Nakon ažuriranja softvera može se dogoditi da se prikazi sučelja i/ili tekstovi sučelja neznatno promijene.

### Statusni zaslon

Iz početnog zaslona možete dohvatiti statusni zaslon pritiskom na tipku ◻.



- a Stanje napunjenosti baterije
- b Režim rada

- c Svjetlo na biciklu
- d Vrijeme na satu
- e Indikator veze
- f Veza s pametnim telefonom
- g Status veze
- h Izbornik Postavke

Iz ovog zaslona možete dohvatiti izbornik na način da pritisnete tipku ◻.

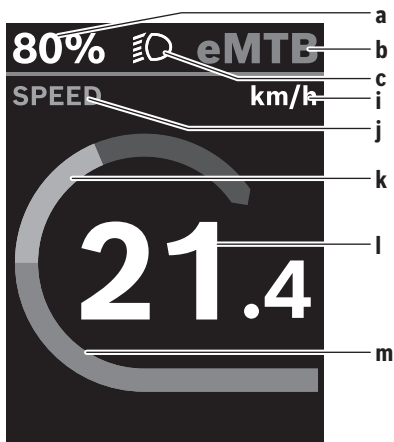
**Napomena:** Tijekom vožnje ne možete pozvati izbornik Postavke.

Izbornik Postavke <b><SETTINGS></b> ima sljedeće točke izbornika:

- <b><My eBike></b>  
Ovdje možete naći sljedeće točke izbornika.
    - <b><Range reset></b>  
Ovdje možete resetirati vrijednost dometa.
    - <b><Auto trip reset></b>  
Ovdje možete namjestiti postavke za automatsko resetiranje.
    - <b><Wheel circumf.></b>  
Ovdje možete prilagoditi vrijednost opsega kotača ili resetirati vrijednost na standardnu postavku.
    - <b><Service (Servis)></b>  
Ovdje se prikazuje sljedeći termin servisa ako ga je namjestio trgovac bicikala.
    - <b><Components></b>  
Ovdje se prikazuju korištene komponente s brojevima verzije.
  - <b><My Kiox></b>  
Ovdje možete naći sljedeće točke izbornika.
    - <b><Statusbar (Statusna traka)></b>  
Ovdje možete birati između prikaza <b><Battery></b>, <b><Time></b> ili <b><Speed></b>.
    - <b><Language></b>  
Ovdje možete odabrati željeni jezik prikaza iz odabira.
    - <b><Units></b>  
Ovdje možete birati između metričkog ili imperijalnog mjernog sustava.
    - <b><Time></b>  
Ovdje možete namjestiti vrijeme.
    - <b><Time format></b>  
Ovdje možete birati između 2 formata vremena.
    - <b><Brightness></b>  
Ovdje možete namjestiti svjetlinu zaslona.
    - <b><Settings reset></b>  
Ovdje možete vratiti sve postavke sustava na standardne vrijednosti.
  - Pod točkom izbornika <b><Information></b> možete naći informacije o kontaktima (<b><Contact></b>) i certifikatima (<b><Certificates></b>).
- Iz izbornika Postavke možete izaći pritiskom na tipku ◻ ili tipku ◻.
- Tipkom ◻ možete dohvatiti početni zaslon.



## Početni zaslon


Ako prije posljednjeg isključivanja niste odabrali drugi zaslon, onda vam se prikazuje ovaj zaslon.




- a Stanje napunjenosti baterije
- b Režim rada
- c Svjetlo na biciklu
- i Prikaz jedinice brzine
- j Naslov prikaza
- k Vlastita snaga
- l Brzina
- m Snaga motora

Prikazi a ... c čine statusnu traku i prikazuju se na svakom zaslonu.

Iz ovog zaslona možete se prebaciti na statusni zaslon tipkom  ili dohvatiti druge zaslone tipkom . U ovim zaslonima prikazuju se statistički podaci, domet baterije i prosječne vrijednosti.

Iz svakog od ovih zaslona možete dohvatiti drugu razinu podataka tipkom .

Ako se korisnik pri isključivanju nalazi na nekom drugom zaslonu, a ne na početnom zaslonu, onda se ponovno prikazuje posljednje prikazani zaslon pri ponovnom uključivanju e-bicikla.

Dugim pritiskom na tipku za odabir  možete resetirati statističke podatke o svojoj vožnji ili izletu (ne na zaslonu <SETTINGS>).

## Održavanje i servisiranje

### Održavanje i čišćenje

Sve komponente ne smijete čistiti vodom pod tlakom. Ekran vašeg putnog računala držite čistim. U slučaju nakupljanja prljavštine može doći do netočnog prepoznavanja svjetline.

Za čišćenje svojeg putnog računala koristite meku krpu navlaženu samo vodom. Ne koristite sredstva za čišćenje. Najmanje jednom godišnje dajte svoj eBike sustav na tehnički pregled (među ostalim mehanike, trenutne verzije softvera sustava).

Trgovac bicikala može termin servisa dodatno bazirati na kilometraži i/ili vremenskom periodu. U tom slučaju će vam putno računalo prikazati termin servisa nakon svakog uključivanja.

Za servis i popravak e-bicikla obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

### ► Popravke prepustite isključivo ovlaštenom trgovcu bicikala.

**Napomena:** Ako svoj e-bicikl odvedete trgovcu bicikala na održavanje, preporučujemo da privremeno deaktivirate funkciju <eBike Lock> i <eBike Alarm> kako biste izbjegli lažni alarm.

### Servisna služba i savjeti o uporabi

Za sva pitanja glede eBike sustava i njegovih komponenti obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

Kontakt podatke ovlaštenih trgovaca bicikala naći ćete na internetskoj stranici [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Transport

- Ako e-bicikl stavljate izvan automobila, npr. na nosač bicikla na prtljažniku automobila, skinite putno računalo i izvadite eBike bateriju kako biste izbjegli oštećenja.

### Zbrinjavanje



Pogonsku jedinicu, putno računalo uklj. upravljačku jedinicu, bateriju, senzor brzine, pribor i ambalažu treba dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Sami provjerite jesu li osobni podaci izbrisani s uređaja.

E-bicikle i njihove komponente ne bacajte u kućni otpad!



Sukladno europskoj Direktivi 2012/19/EU električni uređaji koji više nisu uporabivi i sukladno europskoj Direktivi 2006/66/EZ neispravne ili istrošene aku-baterije/baterije moraju se odvojeno sakupljati i dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Molimo besplatno predajte ovlaštenom trgovcu bicikala ili u reciklažno dvorište neuporabive Bosch komponente e-bicikla.

**Zadržavamo pravo promjena.**



## Ohutusnõuded



### Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised.

Ohutusnõuete ja juhiste eiramine võib kaasa tuua elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

### Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

Käesolevas kasutusjuhendis kasutatud mõiste **aku** käib kõikide Boschi eBike-akude kohta.

#### ▶ Lugege läbi eBike-süsteemi kõikides kasutusjuhendites ning eBike'i kasutusjuhendis toodud ohutusnõuded ja juhised ning järgige neid.

#### ▶ Ärge püüdke sõidu ajal ekraani või juhtüksust kinnitada!

#### ▶ Ärge laske pardaarvuti näidikul oma tähelepanu kõrvale juhtida. Kui te ei keskenda oma tähelepanu täielikult liiklusele, riskite õnnetusse sattumisega. Kui soovite teha sisestusi oma pardaarvutisse toe taseme muutmiseks, peatuge ja sisestage seejärel vajalikud andmed.

#### ▶ Ärge kasutage oma nutitelefoni sõidu ajal. Kui te ei keskenda oma tähelepanu täielikult liiklusele, riskite õnnetusse sattumisega. Peatuge ja sisestage alles seejärel vastavad andmed.

#### ▶ Seadke ekraani heledus nii, et te näeksite olulist teavet, nagu kiirus või hoiatussümbolid, piisavalt selgesti. Valesti reguleeritud ekraan võib põhjustada ohtlikke olukordi.

#### ▶ Ärge avage pardaarvutit. Avamisega võib pardaarvuti saada kahjustada ja kaob Teie õigus garantiinõuete esitamiseks.

#### ▶ Ärge kasutage pardaarvutit käepidemena. Kui tõstate eBike'i pardaarvutist üles, võite pardaarvutit pöördumatult kahjustada.

#### ▶ Ärge asetage jalgratast tagurpidi juhttrauale ja sadulale, kui juhtpult või selle klamber ulatub juhttraust kõrgemale. Võite pardaarvutit või selle hoidikut parandamatult vigastada. Et pardaarvuti maha ei kukuks või seda ei vigastataks, eemaldage pardaarvuti ka enne jalgratta kinnitamist montaažihoidikusse.

## Andmekaitseuunis

Kui pardaarvuti saadetakse hoolduseks Boschi teenindusse, võidakse Boschile üle anda ka pardaarvutisse salvestatud andmed.

## Toote kirjeldus ja kasutusjuhend

### Nõuetekohane kasutamine

Pardaarvuti **Kiox 300** on mõeldud sõiduandmete kuvamiseks.

Pardaarvuti **Kiox 300** täies ulatuses kasutamiseks on vaja ühilduvat nutitelefoni rakendusega **eBike Flow** (saadaval Apple App Store'is või Google Play Store'is).

## Seadme osad

Seadme osade numeratsiooni aluseks on kasutusjuhendi alguses sisalduvatel joonistel lehekülgedel toodud numbrid.

- (1) Ekraan
- (2) Kaabli väljumiskoht
- (3) Lukustusplaat
- (4) Fikseerimiskonks
- (5) Kaussadapter
- (6) Ekraani kontaktid
- (7) Pistikupesa kontaktid
- (8) Ekraanihoidik
- (9) Ekraanihoidiku kinnituskruvi
- (10) Hoiderihma kinnitusklamber<sup>a)</sup>

a) Hoiderihm ei kuulu tarnekomplekti.

## Tehnilised andmed

Pardaarvuti	Kiox 300	
Tootekood		BHU3600
Töotemperatuur <sup>A)</sup>	°C	-5 ... +40
Hoiutemperatuur	°C	+10 ... +40
Kaitseklass		IP54
Kaal, u	g	32

A) Väljaspool seda temperatuurivahemikku võivad ekraanil tekkida talitlushäired.

Toote lintsentsiteavet saab vaadata järgmisel veebiaadressil: <https://www.bosch-ebike.com/licences>

## Paigaldus

### Ekraani kohaleasetamine ja eemaldamine (vt joonist A)

Ekraani (1) kinnitamiseks asetage ekraan (1) ekraanihoidiku (8) esiservale lukustuskonksu (4) liikumise suunas ➊ ja vajutage ekraan (1) tagaküljega ekraanihoidikule (8) ➋.

Ekraani (1) eemaldamiseks tõmmake ekraani (1) enda poole ➌, kuni saate ekraani (1) üles tõsta ➍.

Juhtraua (10) külge saab kinnitada kinnitusrihma.

**Märkus:** eBike'i süsteem lülitub välja, kui sõidate aeglasemalt kui 3 km/h ja võtate pardaarvuti hoidikust välja. See ei kehti eBike'idele toega kuni 45 km/h.

### Lukustusplaadi paigaldamine (vt joonist B)

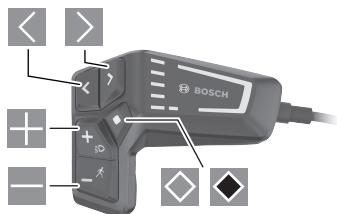
**Märkus:** Olenevalt ekraanihoidiku konstruktsioonist/ paigaldamisest võib juhtuda, et lukustusplaati ei saa kasutada. Ekraan peab olema sealjuures monteeritud. Lükake lukustusplaat (3) altpoolt adapteri korpusesse (5), kuni lukustusplaat (3) kuuldavalt oma kohale klõpsab.

Sellest hetkest alates ei saa ekraani (1) enam ekraanihoidikust (8) maha tõsta ilma ekraanihoidikut (8) adapteri korpuse (5) küljest mõlemat kinnituskruvi (9) lõdvendades eemaldamata.

**Märkus:** Lukustusplaat (3) ei ole vargusevastane seade.

## Kasutamine

Ekraani kasutamine ja näitude valimine toimub juhtpuldil abil. Juhtpuldil ekraaninäitude nuppude tähendus on esitatud järgnevas ülevaates. Valikunupul on olenevalt vajutuse kestusest 2 funktsiooni.

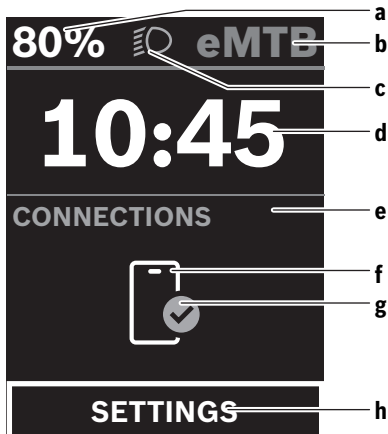


- vasakule lehitsemine
- paremale lehitsemine
- üles lehitsemine
- alla lehitsemine
- vahetumine 2. kuvatasandile (lühivajutus) seademenüü avamine olekukuvale (lühivajutus)
- kuvaga seotud suvandite avamine nt **<Reset trip>** (pikk vajutus > 1 s)

**Märkus:** kõik järgmistel lehekülgedel esitatud kasutajaliidese kujutised ja tekstid vastavad tarkvara kasutusse andmise seisule. Tarkvaravärskenduse järel võivad ekraanikujutised ja ekraanitekstid vähesel määral muutuda.

### Olekukuva

Avakuvalt pääsete olekukuvale nuppu vajutades.



- a Aku laetuseolek
- b Toetustase

- c Jalgratta valgustus
- d Kella-aeg
- e Ühenduse näit
- f Ühendus nutitelefoni
- g Ühenduse olek
- h Seademenüü

Sellelt kuvalt pääsete seademenüüsse nuppu vajutades.

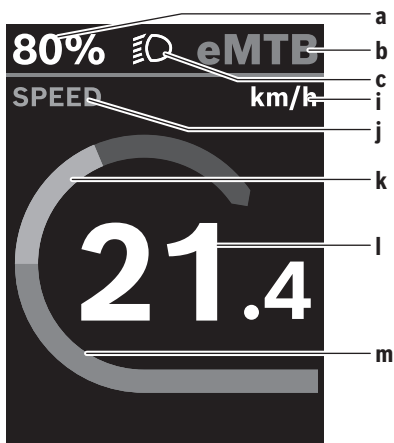
**Märkus:** Sõidu ajal ei saa seademenüüd avada.

Seademenüü **<SETTINGS>** sisaldab järgmisi menüüpunkte:

- **<My eBike>**
  - Siit leiate järgmised menüüpunktid.
    - **<Range reset>**  
Siin saab tegevusraadiuse väärtust lähtestada.
    - **<Auto trip reset>**  
Automaatse lähtestamise seadeid saab teha siin.
    - **<Wheel circumf.>**  
Siin saab ratta ümbermõõdu väärtust sobitada või standardseadele lähtestada.
    - **<Service (Hooldus)>**  
Siin näidatakse teile järgmist hooldustähtaega, kui see on jalgratta müüja poolt määratud.
    - **<Components>**  
Siin kuvatakse kasutatud komponendid koos nende versiooninumbritega.
- **<My Kiox>**
  - Siit leiate järgmised menüüpunktid.
    - **<Statusbar (Olekuriba)>**  
Siin saate valida näitude **<Battery>**, **<Time>** või **<Speed>** vahel.
    - **<Language>**  
Siin saate valida eelistatud näidukeele.
    - **<Units>**  
Siin saate valida meeter- või inglise mõõdusüsteemi vahel.
    - **<Time>**  
Siin saate seada kellaaja.
    - **<Time format>**  
Siin saate valida 2 ajavormingu vahel.
    - **<Brightness>**  
Siin saate määrata ekraani heleduse.
    - **<Settings reset>**  
Siin saate lähtestada kõik süsteemi seaded standardväärtustele.
- Menüüpunktist **<Information>** leiate teavet kontaktide (**<Contact>**) ja sertifikaatide (**<Certificates>**) kohta. Seademenüüst lahkute nupuga või nupuga . Nupuga jõuate stardikuvale.



### Stardikuva


Kui te ei valinud enne viimast väljalülitamist muud kuva, näidatakse teile seda kuva.




- a Aku laetuseolek
- b Toetustase
- c Jalgratta valgustus
- i Kiiruseühiku näit
- j Näidu nimetus
- k oma jõudlus
- l kiirus
- m mootori jõudlus

Näidud **a** ... **c** moodustavad olekuriba ja seda näidatakse igal kuval.

Sellelt kuvalt saate nupuga  vahetuda olekukuvale või nupuga  pääseda teistele kuvadele. Nendel kuvadel näidatakse statistilisi andmeid, tegevusraadiust akuga ja keskvärtusi.

Kõigilt nendelt kuvadelt pääsete nupuga  teisele andmetasemele.

Kui kasutaja on väljalülitamise ajal mõnel muul, stardikuvast erineval kuval, näidatakse eBike'i uuel sisselülitamisel jälle viimati näidatud kuva.

Valikunupu  pikema vajutamisega saate lähtestada oma sõidu või matka statistilised andmed (mitte kuval **<SETTINGS>**).

## Hooldus ja korrashoid

### Hooldus ja puhastus

Surveveega ei tohi puhastada mitte ühtegi komponenti.

Hoidke oma pardaarvuti ekraan puhas. Määrumise korral võidakse heledust valesi tuvastada.

Pardaarvuti puhastamiseks kasutage pehmet lappi, mida on niisutatud vaid veega. Ärge kasutage puhastusvahendeid.

Laske eBike'i süsteemi vähemalt kord aastas teha tehniliselt kontrollida (muuhulgasmehaanikat, süsteemi tarkvara ajakohasust).

Jalgratta edasimüüja võib hooldustähtaja aluseks seada läbisõidu ja/või ajavahemiku. Sellisel juhul näitab pardaarvuti iga sisselülitamise järel hoolduse tähtaega. eBike'i hooldamiseks või parandamiseks pöörduge autoriseeritud jalgrattamüüja poole.

### ► Laske kõik parandustööd teha ainult autoriseeritud jalgrattamüüjal.

**Märkus:** Kui annate oma eBike'i hooldamiseks jalgrattamüüjale, soovitatakse vääralarmi vältimiseks **<eBike Lock>** ja **<eBike Alarm>** ajutiselt inaktiveerida.

### Müügijärgne teenindus ja kasutusala nõustamine

Kõigi küsimuste korral eBike'i ja selle komponentide kohta pöörduge autoriseeritud jalgrattamüüja poole.

Volitatud jalgrattamüüjate kontaktandmed leiate veebisaidilt [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Transport

#### ► Kui transpordite eBike'i väljaspool oma autot, nt auto pakiraamil, siis eemaldage pardaarvuti ja eBike'i aku, et vältida kahjustusi.

### Kasutuskõlbatuks muutunud seadmete ringlussevõtt



Ajamisõlm, pardaarvuti koos käsitsemisüksusega, aku, kiiruseandur, lisavarustus ja pakendid tuleb loodushoidlikult taaskasutusse suunata.

Veenduge ise, et isikuandmed on seadmest kustutatud.

Ärge visake oma eBike'i ega selle komponente olmejäätmete hulka!



Vastavalt Euroopa Liidu direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ja vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ tuleb defektsed või kasutusressursi ammendanud akud/patareid eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult kringlusse võtta.

Andke Boschi eBike'i kasutusressursi ammendanud komponendid tasuta volitatud jalgrattamüüjale või viige jäätmejaama.

**Tootja jätab endale õiguse muudatuste tegemiseks.**





## Drošības noteikumi



**Izlasiet drošības noteikumus un norādījumus lietošanai.** Drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

### Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

Šajā lietošanas pamācībā izmantotais termins **akumulators** attiecas uz visiem oriģinālajiem Bosch elektrovelosipēdu eBike akumulatoriem.

- ▶ **Izlasiet un ievērojiet visu elektrovelosipēda eBike sistēmu lietošanas pamācībās un paša elektrovelosipēda eBike lietošanas pamācība sniegtos drošības noteikumus un lietošanas norādījumus.**
- ▶ **Nemēģiniet piestiprināt displeju vai vadības moduli braukšanas laikā!**
- ▶ **Nenovērsieties no maršruta, kas tiek parādīts uz bortdatora displeja.** Pilnīgi nekoncentrējoties uz ielas satiksmi, var piedzīvot satiksmes negadījumu. Ja vēlaties ievadīt datus savā bortdatorā, lai izmainītu gaitas atbalsta līmeni, vispirms apstājieties un tikai tad ievadiet bortdatorā vajadzīgos datus.
- ▶ **Neizmantojiet viedtālruni brauciena laikā.** Pilnībā nekoncentrējoties uz ielas satiksmi, Jūs riskējat tikt iesaistīts satiksmes negadījumā. Šim nolūkam vispirms apstājieties un ievadiet attiecīgos datus.
- ▶ **Displeja spilgtumu regulējiet tā, ka var saskatīt svarīgo informāciju, piemēram, ātrumu vai brīdinājuma simbolus.** Ja displeja spilgtums ir regulēts nepareizi, var rasties bīstamas situācijas.
- ▶ **Neatveriet bortdatoru.** Atverot bortdatoru, tas var tikt bojāts, un bez tam zaudē spēku bortdatoram noteiktās garantijas saistības.
- ▶ **Nelietojiet bortdatoru kā rokturi.** Paceļot elektrovelosipēdu aiz bortdatora, tas var tikt neatgriezeniski sabojāts.
- ▶ **Nepaceliet velosipēdu virs galvas un nenovietojiet to uz stūres vai uz sēdekļa, ja bortdators vai tā turētājs paceļas virs stūres.** Šādā gadījumā bortdators vai tā turētājs var tikt neatgriezeniski bojāts. Noņemiet bortdatoru arī pirms velosipēda iestiprināšanas montāžas turētājā, lai novērstu bortdatora krišanu vai sabojāšanos.

### Par datu drošību

Ja bortdators servisa gadījumā tiek nosūtīts uz Bosch servisa darbnīcu, vajadzības gadījumā tajā uzkrātie dati var tikt pārsūtīti uz uzņēmumu Bosch.

## Izstrādājuma un tā funkciju apraksts

### Pielietojums

Bortdators **Kiox 300** ir paredzēts braucienam datu uzrādīšanai.

Lai varētu izmantot visas bortdatora **Kiox 300** iespējas, nepieciešams saderīgs viedtālrunis, kurā uzstādīta lietotne **eBike Flow** (pieejama Apple App Store vai Google Play Store).

### Attēlotās sastāvdaļas

Attēloto sastāvdaļu numerācija atbilst lietošanas pamācības sākumā esošajās grafikas lappusēs sniegtajiem attēliem.

- (1) Displejs
- (2) Kabeļa izvads
- (3) Fiksējošā plāksne
- (4) Fiksācijas āķi
- (5) Adaptera aptvere
- (6) Displeja kontakti
- (7) Turētāja kontakti
- (8) Displeja stiprinājums
- (9) Stiprinājuma skrūve displeja stiprinājumam
- (10) Stienis stiprinājuma siksnai<sup>A)</sup>

a) Stiprinājuma siksnas neietilpst standarta piegādes komplektā.

### Tehniskie dati

Bortdators	Kiox 300	
Izstrādājuma kods		BHU3600
Darba temperatūra <sup>A)</sup>	°C	-5 ... +40
Uzglabāšanas temperatūra	°C	+10 ... +40
Aizsardzības klase		IP54
Aptuvenais svars	gr	32

A) Ārpus šī temperatūras diapazona var tikt uzrādīti traucējumi.

Produkta lincences informāciju var skatīt tīmekļa vietnē:

<https://www.bosch-ebike.com/licences>

## Montāža

### Displeja ievietošana un izņemšana (skatīt attēlu A)

Lai **uzstādītu** displeju (1), novietojiet displeju (1) turpgaitas virzienā uz displeja stiprinājuma (8) priekšējās malas pie fiksācijas āķiem (4) un uzspiediet displeju (1) ar aizmuguri uz displeja stiprinājuma (8) ②.

Lai **noņemtu** displeju (1), velciet displeju (1) uz savu pusi ①, līdz varat noņemt displeju (1) ②.

Pie stieņa (10) var piestiprināt stiprinājuma siksnu.

**Norāde:** eBike elektrovelosipēda sistēma izslēdzas, braucot ar ātrumu, kas mazāks par 3 km/h un ja esat izņēmuši bortdatoru no tā stiprinājuma. Tas neattiecas uz eBike elektrovelosipēdiem ar atbalstu līdz 45 km/h.

### Fiksējošās plāksnes pievienošana (skatīt attēlu B)

**Norāde:** atkarībā no displeja stiprinājuma konstrukcijas/izbūves veida, pastāv varbūtība, ka fiksējošā plāksne nevar tikt ievietota. Displejam jābūt samontētam.

Iebīdīet fiksējošo plāksni (3) no apakšas adaptera čaulā (5), līdz fiksējošā plāksne (3) dzirdami nokļūst.

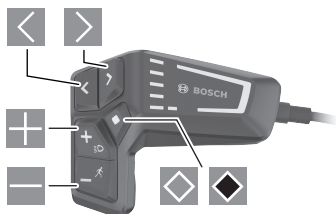
No šī brīža displeju (1) vairs nav iespējams noņemt no displeja stiprinājuma (8) bez displeja stiprinājuma (8) demontāžas no adaptera čaulas (5), atskrūvējot abas stiprinājuma skrūves (9).

**Norāde:** fiksējošā plāksne (3) nav aizsardzība pret zagļiem.

## Lietošana

Displejs un rādījumi tiek pārvaldīti no vadības bloka.

Displeja rādījumu vadības bloka taustiņu nozīme ir norādīta turpmāk tekstā. Atkarībā no nospiešanas ilguma atlasīšanas taustiņam ir divas funkcijas.

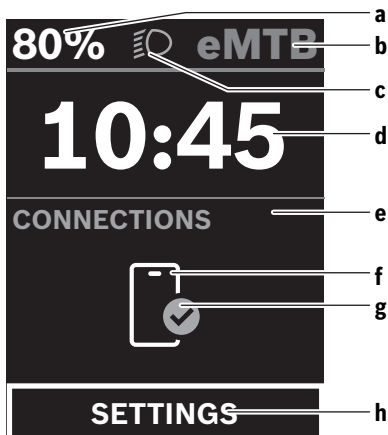


- ◀ ritināt uz kreiso pusi
- ▶ ritināt uz labo pusi
- ⊕ ritināt uz augšu
- ⊖ ritināt uz leju
- ◇ pāriet uz 2. ekrāna līmeni (isi nospiežot)  
Atvērt iestatījumu izvēlni Statusa ekrānā (isi nospiežot)
- ◻ Atvērt ar ekrānu saistītās izvēles piem., <Reset trip> (turot nospiestu > 1 sek.)

**Norāde:** visi tālākajās lappusēs parādītie ekrāna attēli un ekrāna teksti atbilst esošajai programmatūras versijai. Tāpēc, sakarā ar to, ka programmatūra tiek atjaunināta vairākas reizes vienā gadā, ir iespējams, ka ekrāna attēli un/vai ekrāna teksti pēc programmatūras atjaunināšanas nedaudz mainīsies.

### Statusa ekrāns

No Sākuma ekrāna varat atvērt statusa ekrānu, nospiežot taustiņu ◻.



- a Akumulatora uzlādes pakāpe
- b Gaitas atbalsta līmenis
- c Velosipēda apgaismojums
- d Pulksteņlaiks
- e Savienojuma rādījums
- f Savienojums ar viedtālruni
- g Savienojuma statuss
- h Iestatījumu izvēlne

Šajā ekrānā varat atvērt iestatījumu izvēlni, nospiežot taustiņu ◻.

**Norāde:** iestatījumu izvēlni nav iespējams atvērt brauciena laikā.

Iestatījumu izvēlnē <SETTINGS> ietver šādus izvēlnes punktus:

- <My eBike>  
Šeit atrodas šādi izvēlnes punkti.
  - <Range reset>  
Šeit varat atiestatīt attāluma vērtību.
  - <Auto trip reset>  
Šeit varat veikt automātiskās atiestatīšanas iestatījumus.
  - <Wheel circumf.>  
Šeit var pielāgot riteņa apkārtmēru vai arī atiestatīt standarta iestatījumu.
  - <Service (Serviss)>  
Šeit tiek uzrādīts Jūsu nākamais apkopes termiņš, ja to ir iestatījuši velosipēdu tirgotāji.
  - <Components>  
Šeit tiek uzrādīti uzstādītie komponenti un to versiju numuri.
- <My Kiox>  
Šeit atrodas šādi izvēlnes punkti.
  - <Statusbar (Statusa josla)>  
Šeit varat izvēlēties starp rādījumiem <Battery>, <Time> vai <Speed>.
  - <Language>  
Šeit izvēlnē varat atlasīt vēlamo rādījumu valodu.

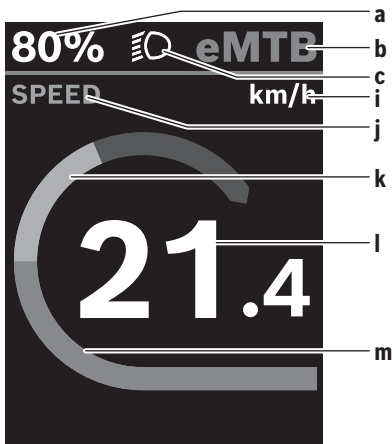
- **<Units>**  
Šeit varat atlasīt metrisko vai imperiālo mērvienību sistēmu.
  - **<Time>**  
Šeit varat iestatīt pulkstenlaiku.
  - **<Time format>**  
Šeit varat izvēlēties starp diviem pulkstenlaika formātiem.
  - **<Brightness>**  
Šeit varat iestatīt displeja spilgtumu.
  - **<Settings reset>**  
Šeit visiem sistēmas iestatījumiem varat atiestatīt standarta vērtības.
- Izvēlnes punktā **<Information>** ir pieejama informācija par saziņas iespējām (**<Contact>**) un sertifikātiem (**<Certificates>**).

No iestatījumu izvēles varat iziet, nospiežot taustiņu  vai taustiņu .

Nospiežot taustiņu , atveras Sākuma ekrāns.

## Sākuma ekrāns


Ja pirms pēdējās izslēgšanas reizes neizvēlējāties citu ekrānu, atvēršies šis ekrāns.




- a Akumulatora uzlādes pakāpe
- b Gaitas atbalsta līmenis
- c Velosipēda apgaismojums
- i Ātruma vienības indikators
- j Rādījuma nosaukums
- k Braucēja jauda
- l Ātrums
- m Motora jauda

Indikatori **a ... c** veido statusa joslu un tiek parādīti ikvienā ekrānā.

Šajā ekrānā, nospiežot taustiņu , varat pāriet uz statusa ekrānu vai, nospiežot taustiņu , pāriet uz citiem ekrāniem.

Šajos ekrānos ir redzami statistikas dati, akumulatora uzlādes līmenis attiecībā pret attālumu un vidējā vērtība. Visos šajos ekrānos jūs varat pāriet uz datu skatījumu 2. līmeni, nospiežot taustiņu .

Ja izslēgšanas brīdī lietotājs atrodas nevis sākuma ekrānā, bet kādā citā ekrānā, nākamajā eBike elektrovelosipēda ieslēgšanas reizē tiks atvērts pēdējais skatītais ekrāns.

Nospiežot un turot nospiestu atlasīšanas taustiņu , varat atiestatīt sava brauciena vai ekskursijas statistikas datus (nevar izdarīt ekrānā **<SETTINGS>**).

## Apkalpošana un apkope

### Apkalpošana un tīrīšana

Nevieno no elektrovelosipēda sastāvdaļām nedrīkst tīrīt ar augstspiediena ūdens strūklu.

Uzturiet bortdatora displeju tīru. Ja displejs ir netīrs, var tikt nepareizi atpazīts apgaismojuma spilgtums.

Lietojiet bortdatora tīrīšanai mikstu, ar ūdeni samitrinātu audumu. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus.

Nodrošiniet, lai elektrovelosipēda eBike sistēma vismaz reizi gadā tiktu tehniski pārbaudīta (īpaši mehāniskā daļa) un tiktu aktualizēta sistēmas programmatūra.

Papildus tam, velosipēda ražotājs servisa termiņa noteikšanai var izmantot tā noskrējumu un/vai laika posmu. Šādā gadījumā ik reizi pēc ieslēgšanas bortdators uz displeja parāda ziņojumu par apkalpošanas termiņa paiešanu.

Lai veiktu elektrovelosipēda eBike apkalpošanu vai remontu, griezieties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.

► **Uzticiet visus elektrovelosipēda remonta darbus vienīgi speciālistiem no pilnvarotas velosipēdu tirdzniecības vietas.**

**Norāde:** nododot Jūsu eBike elektrovelosipēdu apkopei pie velosipēdu tirgotāja, tiek ieteikts **<eBike Lock>** un **<eBike Alarm>** iesaicīgi deaktivizēt, lai izvairītos no nepareiza brīdinājuma.

### Klientu apkalpošanas dienests un konsultācijas par lietošanu

Ja rodas jautājumi par elektrovelosipēda eBike sistēmu un tās sastāvdaļām, griezieties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.

Pilnvaroto velosipēdu tirdzniecības vietu kontaktinformāciju var atrast interneta vietnē [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Transportēšana

► **Ja vēlaties ņemt sev līdzi savu elektrovelosipēdu eBike ārpus savas automašīnas, piemēram, iestiprinot to automašīnas turētājā, izņemiet no elektrovelosipēda bortdatoru un akumulatoru, lai pasargātu tos no bojājumiem.**

### Atbrīvošanās no nolietotajiem izstrādājumiem



Piedziņas mezgls, bortdators kopā ar vadības bloku, akumulators, ātruma devējs, piederumi

un iesaiņojuma materiāli jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Pastāvīgi pārliecinieties, ka personas dati ir izdzēsti no ierīces.

Neizmetiet nolietotos elektrovēlosipēdus eBike un to sastāvdaļas sadzīves atkritumu tvertnē!



Atbilstoši Eiropas Savienības direktīvai 2012/19/ES, lietošanai nederīgie elektroinstrumenti, kā arī, atbilstoši Eiropas Savienības direktīvai 2006/66/EK, bojātie vai nolietotie akumulatori un baterijas jāsavāc atsevišķi un jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Bez maksas nododiet nederīgos elektrovēlosipēdu Bosch eBike komponentus pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā vai atkritumu savākšanas punktā.

**Tiesības uz izmaiņām tiek saglabātas.**

## Saugos nuorodos



**Perskaitykite visas šias saugos nuorodas ir reikalavimus.** Nesilaikant saugos nuorodų ir reikalavimų gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras, galima smarkiai susižaloti ir sužaloti kitus asmenis.

**Saugokite visas saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.**

Šioje naudojimo instrukcijoje vartojama sąvoka **akumuliatorius** taikoma visiems originaliems Bosch „eBike“ akumuliatoriams.

- ▶ **Perskaitykite visose „eBike“ sistemos naudojimo instrukcijose bei jūsų „eBike“ naudojimo instrukcijoje pateiktas saugos nuorodas ir reikalavimus ir jų laikykitės.**
- ▶ **Nebandykite važiavimo metu tvirtinti ekrano arba valdymo bloko!**
- ▶ **Nenukreipkite dėmesio į dviračio kompiuterio rodmenis.** Jei į eismą nesutelkiate viso dėmesio, rizikuojate patekti į avariją. Jei dviračio kompiuterį norite ne tik pakeisti pavaros galios lygmenį, bet ir įvesti atitinkamus duomenis, sustokite ir juos įveskite.
- ▶ **Nevaldykite savo išmaniojo telefono važiuodami.** Jei į eismą nesutelkiate viso dėmesio, rizikuojate patekti į avariją. Tuo tikslu sustokite ir tik tada įveskite atitinkamus duomenis.
- ▶ **Nustatykite tokį ekrano apšvietimą, kad galėtumėte gerai matyti svarbią informaciją, pvz., greitį arba išpajamuosius simbolius.** Netinkamai nustatytas ekrano apšvietimas kelia pavojingas situacijas.
- ▶ **Neatidarykite dviračio kompiuterio.** Atidarius dviračio kompiuterį, jis gali būti nepataisomai sugadintas ir prarandama teisė pateikti pretenzijas dėl garantijos.
- ▶ **Dviračio kompiuterio nenaudokite kaip rankenos.** „eBike“ keldami už dviračio kompiuterio, galite nepataisomai sugadinti dviračio kompiuterį.
- ▶ **Nestatykite dviračio apvertę ant vairo ir sėdynės, jei dviračio kompiuteris arba jo laikiklis išsikišę iš vairo.** Dviračio kompiuteris arba laikiklis gali būti nepataisomai sugadinami. Dviračio kompiuterį taip pat nuimkite prieš įtvirtindami dviratį montavimo rėme, kad išvengtumėte dviračio kompiuterio nukritimo ir pažeidimo.

### Privatumo pranešimas

Jei dviračio kompiuteris techninės priežiūros tikslu nusiunčiamas į Bosch techninės priežiūros skyrių, gali būti, kad dviračio kompiuterį išsaugoti duomenys bus perduodami Bosch.

## Gaminio ir savybių aprašas

### Naudojimas pagal paskirtį

Dviračio kompiuteris **Kiox 300** yra skirtas važiavimo duomenims rodyti.

Kad galėtumėte naudotis visomis dviračio kompiuterio **Kiox 300** galimybėmis, reikia turėti tinkamą išmanųjį telefoną su taikomąja programa **eBike Flow** (galima įsigyti „Apple App Store“ arba „Google Play Store“).

### Pavaizduoti prietaiso elementai

Pavaizduotų komponentų numeriai atitinka instrukcijos pradžioje pateiktos schemos numerius.

- (1) Ekranas
- (2) Laido nuvedimas
- (3) Apsauginė plokštė
- (4) Fiksuojamasis kabliukas
- (5) Adapterio dėklas
- (6) Ekrano kontaktas
- (7) Laikiklio kontaktas
- (8) Ekrano įtvaras
- (9) Ekrano įtvoro tvirtinamasis varžtas
- (10) Tiltelis laikiančiąjai juostai<sup>a)</sup>

a) Laikiančioji juosta neįeina į tiekiamą komplektą.

### Techniniai duomenys



Dviračio kompiuteris	Kiox 300	
Gaminio kodas		BHU3600
Darbinė temperatūra <sup>A)</sup>	°C	-5 ... +40
Sandėliavimo temperatūra	°C	+10 ... +40
Apsaugos tipas		IP54
Svoris apie.	g	32



A) Už šio temperatūros intervalo ribų rodmenyse gali atsirasti trikdžiai.

Informaciją apie produkto licenciją galite rasti šiais internetiniais adresais: <https://www.bosch-ebike.com/licences>

## Montavimas

### Ekranų uždėjimas ir nuėmimas (žr. A pav.)

Norėdami **uždėti** ekraną **(1)**, pridėkite ekraną **(1)** prie važiavimo kryptimi esančios priekinės ekrano įtvoro **(8)** briaunos prie fiksuojamojo kabliuko **(4)**  ir paspauskite ekrano **(1)** užpakalinę pusę į ekrano įtvorą **(8)** .

Norėdami **nuimti** ekraną **(1)**, traukite ekraną **(1)** į save tol , kol ekraną **(1)** galėsite nuimti .

Prie tiltelio **(10)** galima pritvirtinti laikiančiąją juostą.

**Nuoroda:** jei važiuojate lėčiau nei 3 km/h ir dviračio kompiuterį išimate iš laikiklio, „eBike“ sistema išsijungia. Tai negalioja „eBike“ su pavaros galia iki 45 km/h.

### Apsauginės plokštės įstatymas (žr. B pav.)

**Nuoroda:** priklausomai nuo ekrano įtvoro konstrukcijos/įmontavimo gali būti, kad nebus galima įstatyti apsauginės plokštės. Ekranas turi būti sumontuotas.

Apsauginę plokštę **(3)** iš apačios stumkite į adapterio korpusą **(5)**, kol išgirsite, kad apsauginė plokštė **(3)** užfiksavo.

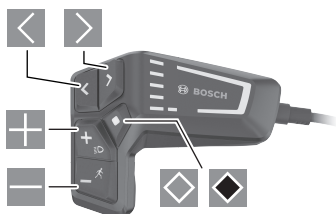
Nuo to momento nebegalėsite išimti ekrano (1) iš ekrano įtvaro (8), prieš tai neatsukę tvirtinamųjų varžtų (9) ir neišėmę ekrano įtvaro (8) iš adapterio korpuso (5).

**Nuoroda:** apsauginė plokštė (3) neatlieka apsaugos nuo vagnystės funkcijos.

## Naudojimas

Ekranas valdomas ir rodomenys įjungiami valdymo bloku.

Ant valdymo bloko esančių mygtukų, skirtų ekrano rodomenims, reikšmė nurodyta žemiau pateiktoje apžvalgoje. Parinktį mygtukas, priklausomai nuo paspaudimo trukmės, atlieka 2 funkcijas.

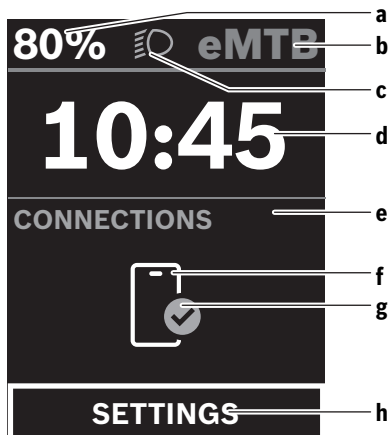


- ◀ judėti kairėn
- ▶ judėti dešinėn
- ⊕ judėti aukštyn
- ⊖ judėti žemyn
- ◊ Perjungti į 2-ą ekrano lango lygmenį (trumpas paspaudimas)  
Būsenos lange atidaryti nustatymų meniu (trumpas paspaudimas)
- ◻ Atidaryti su ekrano langu susijusias parinktis pvz., **<Reset trip>** (ilgas paspaudimas > 1 s)

**Nurodymas:** Visi naudotojo sąsajoje pateikti paveikslėliai ir tekstai, pateikti tolimesniuose puslapiuose, atitinka apbruotos programinės įrangos versiją. Gali būti, kad po programinės įrangos atnaujinimo naudotojo sąsajos paveikslėliai ir/arba tekstas šiek tiek pasikeis.

### Būsenos langas

Būdami pradžios lange, būsenos langą pasieksite paspaudę mygtuką ◻.



- a Akumulatoriaus įkrovos būklė
- b Pavaros galios lygmuo
- c Dviracio apšvietimas
- d Paros laikas
- e Ryšio rodmuo
- f Ryšys su išmaniuoju telefonu
- g Prisijungimo būseną
- h Nustatymų meniu



Būdami šiame lange, paspaudę mygtuką ◻, galite pasiekti nustatymų meniu.

**Nuoroda:** nustatymų meniu važiavimo metu iškviešti negalima.

Nustatymų meniu **<SETTINGS>** yra šie meniu punktai:

- **<My eBike>**  
Čia rasite šiuos meniu punktus.
  - **<Range reset>**  
Čia galima atkurti atsargos ridos vertę.
  - **<Auto trip reset>**  
Čia galima atlikti automatinio atkūrimo nustatymus.
  - **<Wheel circumf.>**  
Čia galima priderinti rato apskritimnio ilgio vertę arba atkurti standartinį vertės nustatymą.
  - **<Service (Techninė priežiūra)>**  
Čia jums parodomas kitas techninės priežiūros terminas, jei jį nustatė dviračio prekybos atstovas.
  - **<Components>**  
Čia rodomi naudojami komponentai su versijos numeriais.
- **<My Kiox>**  
Čia rasite šiuos meniu punktus.
  - **<Statusbar (Būsenos juosta)>**  
Čia galite pasirinkti pageidaujimą rodmenį **<Battery>**, **<Time>** arba **<Speed>**.
  - **<Language>**  
Čia iš sąrašo galite pasirinkti pageidaujimą rodmenų kalbą.

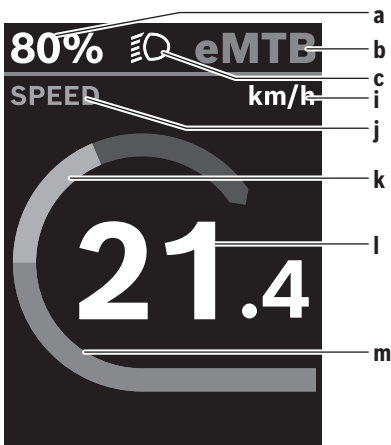
- **<Units>**  
Čia galite pasirinkti metrinę arba imperinę matavimo vienetų sistemą.
- **<Time>**  
Čia galite nustatyti paros laiką.
- **<Time format>**  
Čia galite pasirinkti vieną iš 2 laiko formatų.
- **<Brightness>**  
Čia galite nustatyti ekrano skaisčių.
- **<Settings reset>**  
Čia galite atkurti visų sistemos nustatymų standartinės vertes.

– Meniu punkte **<Information>** rasite informacijos apie kontaktus **<Contact>** ir sertifikatus **<Certificates>**. Iš nustatymų meniu išsėsite spustelėję mygtuką  arba mygtuką .

Mygtuku  pasieksite pradžios langą.



## Pradžios langas


Jei prieš paskutinį įjungimą nepasirinkote kito ekrano langų, jums bus rodomas šis ekrano langas.




- a** Akumuliatoriaus įkrovos būklė
- b** Pavaros galios lygmuo
- c** Dviračio apšvietimas
- i** Greičio rodmuo
- j** Rodmenų pavadinimai
- k** Individuali galia
- l** Greitis
- m** Variklio galia

Rodmenys **a ... c** sudaro būsenos juostą ir yra rodomi visuose ekrano languose.

Būdami šiame ekrano lange, mygtuku  galite perjungti į būsenos langą arba mygtuku  galite pasiekti kitus langus. Šiuose ekrano languose pateikiami statistiniai duomenys, akumuliatoriaus atsargos rida ir vidutinės vertės.

Būdami bet kuriame iš šių ekrano langų, mygtuku  galite pasiekti antrąjį duomenų lygmenį.

Jei naudotojas išjungimo metu yra kitame lange nei pradžios langas, tai iš naujo įjungus „eBike“ bus rodomas paskiausiai rodytas langas.

Ilgiau spausdami parinkties mygtuką , galite atkurti savo važiavimo arba išvykos statistinius duomenis (ne lange **<SETTINGS>**).

## Priežiūra ir servisas

### Priežiūra ir valymas

Visus komponentus suslėgtu vandeniu plauti draudžiama.

Dviračio kompiuterio ekraną laikykite švarų. Jei jis nešvarus, gali būti klaidingai įvertinamas skaisčių.

Dviračio kompiuterį valykite minkštu, tik vandeniu sudrėkintu skudurėliu. Nenaudokite jokių valymo priemonių.

Ne rečiau kaip kartą metuose kreipkitės į specialistus, kad patikrintų jūsų „eBike“ sistemos techninę būklę (taip pat ir mechaniką, sistemos programinės įrangos versiją).

Dviračio pardavėjas techninės priežiūros terminui papildomai gali nurodyti veikimo galią ir/arba laiko intervalą. Tokiu atveju, kaskart įjungus, dviračio kompiuteris jums rodytų techninės priežiūros terminą.

Dėl „eBike“ techninės priežiūros ir remonto prašome kreiptis į įgaliotą dviračių prekybą atstovą.

► **Dėl bet kokie remonto kreipkitės tik į įgaliotą dviračių prekybą atstovą.**

**Nuoroda:** Jei jūs techninės priežiūros tikslais savo „eBike“ norite atiduoti dviračio prekybą atstovui, rekomenduojame laikinai deaktyvinti **<eBike Lock>** ir **<eBike Alarm>**, kad būtų išvengta klaidingo pavojaus signalo.

### Klientų aptarnavimo skyrius ir konsultavimo tarnyba

Iškilus bet kokiems, su „eBike“ sistema ir jos komponentais susijusiems klausimams, kreipkitės į įgaliotą dviračių prekybą atstovą.

Įgaliotų prekybą atstovų kontaktus rasite internetiniame puslapyje [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Transportavimas

► **Jei „eBike“ gabenate pritvirtinę prie automobilio išorės, pvz., prie automobilio krovinio laikiklio, kad išvengtumėte pažeidimų, nuimkite dviračio kompiuterį ir „eBike“ akumuliatorių.**

### Šalinimas



Pavaros blokas, dviračio kompiuteris su valdymo bloku, akumuliatorius, greičio jutiklis, papildoma įranga ir pakuotės turi būti ekologiškai utillizuojami.

Įsitikinkite, kad iš prietaiso buvo pašalinti asmeniniai duomenys.

„eBike“ ir jo komponentų nemeskite į buitinių atliekų konteinerius!



Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES, naudoti nebetinkami elektriniai prietaisai ir, pagal Europos direktyvą 2006/66/EB, pažeisti ir išseikvoti akumulatoriai ar baterijos turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Nebetinkamus naudoti Bosch „eBike“ komponentus nemokamai grąžinkite įgaliotiems dviračių prekybos atstovams arba pristatykite į antrinių medžiagų surinkimo punktą.

**Galimi pakeitimai.**